



VE702PESD

FR GANTS DE PROTECTION.- VE702PESD: GANT ANTISTATIQUE TRICOT POLYESTER/CARBONE - PAUME ENDUITE PU **Instructions d'emploi:** Gant de protection pour manutention dans un environnement comprenant ou susceptible de comprendre des zones inflammables ou explosives afin de réduire le plus possible les risques d'explosion, sans danger de risques chimiques, microbiologiques, électriques ou thermiques. Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. (voir tableau): Veillez à être complètement équipé, gants, vêtements et article chaussant permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. •PERFORMANCES: Les niveaux de performance et le pictogramme associé sont marqués sur chaque gant. Propriété mécanique : Les niveaux sont obtenus sur la paume des gants neufs. (pour la norme EN388). •Ils vont du moins performant (niveau 1 ou A) au plus performant (niveaux 4 ou 5 ou 6 ou F selon norme). 0 indique que le gant a un niveau de performance plus faible que le minimum pour le danger individuel donné. X : indique que le gant n'a pas été soumis à l'essai ou que la méthode d'essai ne semble pas convenir du fait de la conception des gants ou du matériau. Plus la performance est élevée plus la capacité du gant est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc.... **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Les gants présentant une résistance à la déchirure (niveau ≥ 1) ne doivent pas être utilisés lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement. Ces gants ne contiennent pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques à des personnes sensibles (latex naturel, dans les poignets bord côtes de certains gants), dans ce cas stopper l'utilisation et consulter un médecin. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. Si le niveau de coupure TDM est indiqué (de A à F), il fait référence en terme de résistance à la coupure. Avertissement : Une personne portant des gants de protection dissipant l'électricité statique doit être correctement reliée à la terre. La résistance entre la personne et la terre doit être inférieure à 10⁸ ohm, via le port par exemple d'article chauffant et de vêtements adéquats. On ne doit pas ajuster ou enlever des gants de protection dissipant l'électricité statique en étant dans une atmosphère inflammable ou explosive ou en manipulant des substances inflammables ou explosibles. Les propriétés des gants de protection dissipant l'électricité statique peuvent être altérées par le vieillissement, l'usure, la contamination avec diverses substances. Ces gants de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Période d'obsolescence : Les produits revêtus de latex ou de nitrile peuvent être stockés 5 ans à partir de la date de fabrication indiquée sur le produit, ou 10 ans pour tout autre matériau. Aucun entretien particulier n'est préconisé pour ces types de gants.

EN PROTECTIVE GLOVES.- VE702PESD: ANTISTATIC CARBON/POLYESTER KNITTED GLOVE - PU-COATING PALM **Use instructions:** Protective gloves that must be worn in areas where flammable or explosive areas exist or might be present in order to minimize explosion risks, without chemical, micro-organism, electrical or thermal risks. Check that devices are of suitable sizes. (see table): Ensure that you are fully equipped: gloves, clothing and footwear permitting electrostatic discharge, for example. •PERFORMANCES: Performance levels and pictogram associated are marked on each glove. Mechanical properties : The levels are obtained on the palm of the new glove. (for standard EN388). •They are ordered from the least effective (level 1 or A) to the most effective (from 4 or 5 or 6 or F depending on the standard). 0 indicates that the glove falls below the minimum performance level for the given individual hazard. X indicates that the glove has not been tested or the test method is not suitable for the glove design or material. The higher the performance, the greater, the ability of the glove to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, abrasion, degradation, etc. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Gloves with tear resistance (level ≥ 1) must not be used when there is a risk of catching in moving machines. These gloves do not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may cause allergic reactions in sensitive persons (natural latex, in the cuff wrists of some gloves). In the event of a reaction, cease use and consult a doctor. Ensure your gloves are intact before and during use and replace if necessary. If the TDM cut-off level is indicated (from A to F), it is the reference in terms of cut-off resistance. Warning: the person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed. The resistance between the person and the earth shall be less than 10⁸ ohm e.g by wearing adequate footwear and garment. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be adjusted or removed whilst in inflammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances; The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage. These electrostatic dissipation protective gloves must not be used in oxygen-rich atmospheres without the prior agreement of the engineer responsible for safety. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Obsolescence period : Latex or nitrile coated products may be stored for 5 years from manufacturing date written on the product, or for 10 years for any other material. No special maintenance is recommended for these types of gloves.

IT GUANTI DI PROTEZIONE.- VE702PESD: GUANTO ANTISTATICO IN MAGLIA DI POLIESTERE/CARBONIO - PALMO SPALMATURA PU **Istruzioni d'uso:** Guanti di protezione per manutenzione in un ambiente che prevede o include aree infiammabili o esplosive per ridurre il più possibile i rischi di esplosione, senza pericolo di rischi chimici, microbiologici, elettrici o termici. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. (vedere tabella): Assicurati di essere completamente attrezzato, guanti, abbigliamento e calzature che consentano l'evacuazione delle cariche elettrostatiche, ad esempio. •PRESTAZIONI : I livelli di prestazioni e il pittogramma associato sono presenti su ogni guanto. Proprietà meccanica : I livelli sono ottenuti sul palmo di guanti nuovi. (Conformemente alla norma EN388). •Vanno dal meno performante (livello 1 o A) al più performante (livello 4 o 5 o 6 o F a seconda della norma) 0 indica che il guanto ha un livello di prestazione più scarso del minimo per il rischio individuale considerato. X : indica che il guanto non è stato testato o che il tipo di test non è applicabile ai guanti o ai materiali. Più la prestazione è elevata, maggiore è la capacità del guanto di resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. I guanti resistenti alla lacerazione (livello ≥ 1) non devono essere utilizzati quando c'è rischio d'impigliamento da macchinari in movimento. Questi guanti non contengono sostanze cancerogene, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche a persone sensibili (lattice naturale, nei polsini bordo a coste di alcuni guanti), in questo caso interrompere l'utilizzo e consultare il medico. Curare l'integrità dei propri guanti prima e durante l'utilizzo, sostituirli se necessario. Se fosse indicato il livello di taglio TDM (da A a F), fa riferimento al taglio in termini di resistenza. Avvertenza : Una persona che indossa guanti di protezione che dissipano energia statica deve essere correttamente collegata alla messa a terra. La resistenza tra la persona e la terra deve essere inferiore a 10⁸ ohm indossando un paio di calzature o capi di abbigliamento adatti. Non è possibile adattare o rimuovere i guanti di protezione che dissipano energia statica in presenza di un'atmosfera infiammabile o esplosiva o manipolando sostanze infiammabili o esplosive. Le proprietà dei guanti di protezione che dissipano l'energia statica potrebbe modificarsi con l'invecchiamento, l'usura o la contaminazione del prodotto con sostanze diverse. Questi guanti di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno senza il previo consenso dell'ingegnere responsabile della sicurezza. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Periodo di obsolescenza : I prodotti rivestiti in lattice o di nitrile possono essere stoccati per 5 anni a partire dalla data di produzione indicata sul prodotto o 10 anni per qualsiasi materiale. Non è previsto alcun tipo di manutenzione

particolare per questi tipi di guanti. **ES GUANTES DE PROTECCIÓN.- VE702PESD:** GUANTE ANTISTÁTICO POLIÉSTER/CARBONO - PALMA IMPREGNADA DE PU **Instrucciones de uso:** Guantes de protección para uso en zonas que incluyan o puedan incluir zonas inflamables o explosivas a fin de reducir el riesgo de explosión dentro de lo posible, sin riesgos químicos, microbiológicos, eléctricos o térmicos. Verificar que el dispositivo tenga el tallo apropiado. (ver tabla): Asegúrese de estar totalmente equipado, por ejemplo, con guantes, ropa y calzado que permitan la descarga electrostática. •RENDIMIENTOS: Los niveles de desempeño y el pictograma asociado están marcados en cada guante. Propiedades mecánicas : Los niveles se obtienen de la palma del guante nuevo. (para la norma EN388). •Van desde el de menor desempeño (nivel 1 o A) al de mayor desempeño (nivel 4 o 5 o 6 o F según la norma). 0 indica que el guante tiene un nivel de rendimiento más débil que el mínimo para el peligro individual dado. X : indica que el guante no ha sido sometido a la prueba o que el método de prueba no parece conveniente tomando en cuenta la concepción de los guantes o el material. Mientras más alto el rendimiento, mayor la capacidad del guante para resistir al riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Los guantes con resistencia al desgaste (nivel ≥ 1) no deben utilizarse cuando haya riesgo de enredo por la maquinaria en movimiento. Estos guantes no contienen ninguna sustancia cancerígena o tóxica conocida. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles (látex natural, en los puños elásticos de ciertos guantes), en tal caso, detenga el uso y consulte a un médico. Cuide la integridad de sus guantes antes y durante el uso; reemplácelos si es necesario. Si el nivel de corte TDM está indicado (de A a F) hace referencia en términos de resistencia al corte. Aviso : La persona que lleve guantes de protección que disipen la electricidad estática debe disponer de un sistema de puesta a tierra. La resistencia entre la persona y la tierra debe ser inferior a 10⁸ ohmios, por ejemplo llevando calzado y vestimenta adecuados. Los guantes de protección que disipan la electricidad estática no deben ajustarse o quitarse en una atmósfera inflamable o potencialmente explosiva o al manipular sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades de los guantes de protección que disipan la electricidad estática pueden alterarse por la degradación, el desgaste o la contaminación con distintas sustancias. Estos guantes de protección con disipación electrostática no se deben utilizar en atmósferas ricas en oxígeno sin el acuerdo previo del ingeniero responsable de la seguridad. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Período de obsolescencia : Los productos revestido de látex o de nitrilo se pueden almacenar 5 años a partir de la fecha de fabricación indicada en el producto, o 10 años para otro tipo de materiales. No se recomienda ningún mantenimiento en particular para este tipo de guantes.

PT LUVAS DE PROTEÇÃO.- VE702PESD: LUVA DE MALHA ANTI-ESTÁTICA POLIÉSTER/CARBONO - PALMA REVESTIDO PU **Instruções de uso:** Luvas de proteção para manutenção num ambiente com ou que possa vir a ter áreas inflamáveis ou explosivas para reduzir ao mínimo o risco de explosão, sem perigo de riscos químicos, microbiológicos, elétricos ou térmicos. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. (ver tabela): Certifique-se de que está totalmente equipado: luvas, vestuário e calçado com capacidade de eliminação das cargas eletrostáticas, por exemplo. •DESEMPENHOS: Os níveis de desempenho e o pictograma associado encontram-se marcados em cada luva. Propriedade mecânica : Os níveis são obtidos na palma das luvas novas. (para a norma EN388). •São classificados do menos eficiente (nível 1 ou A) ao mais eficiente (níveis 4 ou 5 ou 6 ou F, consoante a norma) Zero (0) indica que a luva tem um nível de eficiência mais baixo que o mínimo para o perigo individual apresentado. X: Indica que a luva não foi submetida ao ensaio ou que o método de ensaio não é conveniente devido a concepção das luvas ou do material. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da luva em resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. As luvas que apresentam uma resistência ao rasgo (nível ≥1) não devem ser utilizadas quando existe risco de se ficar preso em máquinas em movimento. Estas luvas são isentas de substâncias conhecidas como cancerígenas, ou tóxicas. Em alguns indivíduos que apresentem hipersensibilidade, (o contato com o couro bovino poderá provocar reações alérgicas, neste caso suspenda) o uso e procure imediatamente um médico ou responsável pela área de Saúde e Segurança do Trabalho. Verifique a integridade das luvas antes e durante o uso e substitua quando necessário. Se for indicado o nível de corte TDM (de A a F), refere-se em termos de resistência ao corte. Aviso: Uma pessoa que use luvas de proteção que dissipem a electricidade estática deve estar devidamente ligada à terra. A resistência entre a pessoa e a terra deve ser inferior a 10⁸ ohm, através do uso, por exemplo, de artigos de calçado e vestuário adequados. Não se deve ajustar ou retirar luvas de proteção que dissipam a electricidade estática estando numa atmosfera inflamável ou explosível ou ao manipular substâncias inflamáveis ou explosíveis. As propriedades das luvas de proteção que dissipam a electricidade estática podem ser alteradas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação com diversas substâncias. Estas luvas de proteção com dissipação eletroestática não devem ser utilizadas em atmosferas enriquecidas em oxigénio sem o acordo prévio do engenheiro responsável pela segurança. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Período de utilização: Os produtos revestidos de látex ou nitrilo podem ser armazenados durante 5 anos a partir da data de fabrico indicada no produto, ou 10 anos para qualquer outro material. Não há manutenção para este produto.

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN.- VE702PESD: ANTISTATISCHE GEBREIDE HANDSCHOEN VAN POLYESTER/CARBON - PU-COATING OP PALM **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende handschoenen dienen gedragen te worden in omgevingen waar ontvlambare of explosiegevaarlijke zones bestaan of aanwezig kunnen zijn zodat het ontplofingsrisico tot een minimum beperkt wordt zonder chemische, microbiologische, elektrische of thermische risico's. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. (zie tabel): Zorg ervoor dat u volledig beschermd bent met handschoenen, kleding en schoeisel dat bijvoorbeeld de elektrostatische lading kan afvoeren. •KWALITEIT: De prestatieniveaus en de bijbehorende pictogram staan op elke handschoen aangegeven. Mechanische eigenschappen : De niveaus worden behaald op de palm van de nieuwe handschoenen. (voor de norm EN388). •Dit gaat van minst sterk (niveau 1 of A) naar sterkst (niveaus 4 of 5 of 6 of F afhankelijk van de norm). 0 geeft aan dat de handschoen een lager kwaliteitsniveau heeft dan het minimaal vereiste voor het individueel gegeven risico. X: geeft aan dat de handschoenen niet zijn getest of dat de testmethode niet lijkt te voldoen gezien het ontwerp of het materiaal van de handschoenen. Hoe hoger de kwaliteit, hoe beter de handschoenen bestand zijn tegen het desbetreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werklekpe overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Handschoenen met een scheurweerstand (niveau ≥ 1) mogen niet gebruikt worden als er een klemriscio bestaat door roterende machines. Deze handschoenen bevatten geen substanties die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Huidcontact kan allergische reacties veroorzaken bij mensen die daarvoor gevoelig zijn (natuurlijk latex, polsbanden van bepaalde handschoenen). In dit geval niet langer gebruiken en een arts raadplegen. Controleer uw handschoenen voor en tijdens het gebruik op gebreken en vervang indien nodig. Indien het snijrisiconiveau TDM aangegeven is (van A tot F), wordt hiermee het prestatieniveau van de snijweerstand bedoeld. Waarschuwing: Een persoon die beschermende handschoenen draagt die statische elektriciteit verdrijven, moet correct met de aarde in contact staan. De weerstand tussen de persoon en de ondergrond moet kleiner zijn dan 10⁸ ohm, bijvoorbeeld door geschikte schoenen en kleding te dragen. Men moet beschermende handschoenen die statische elektriciteit verdrijven niet verstoren of uittrekken als men zich in een ontvlambare atmosfeer of een atmosfeer met ontplofingsgevaar bevindt of als men ontvlambare substanties of substanties die kunnen ontploffen gebruikt. De eigenschappen van de beschermende handschoenen die statische elektriciteit verdrijven kunnen worden aangetast door veroudering, slijtage of vervuiling met verschillende substanties. Deze handschoenen beschermen tegen elektrostatische dissipatie maar mogen niet gebruikt worden in zuurstofrijke omgevingen zonder voorafgaande toestemming van de ingenieur verantwoordelijk voor de veiligheid. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Vervanging: Producten bedekt met latex of nitril kunnen 5 jaar bewaard worden vanaf de vervaardigingsdatum die vermeld staat op het product, of 10 jaar voor elk ander materiaal. Geen enkel bijzonder onderhoud is vereist voor dit type handschoenen.

DE SCHUTZHANDSCHUHE.- VE702PESD: ANTISTATISCHER POLYESTER/CARBON FEINSTRICKHANDSCHUH - PU-BESCHICHTETE HANDFLÄCHE **Einsatzbereich:** Schutzhandschuhe zum Gebrauch in einem Umfeld mit (eventuellen) zündfähigen oder explosionsfähigen Bereichen zur maximalen Eindämmung von Explosionsgefahren, bieten jedoch keinen Schutz gegen chemische, mikrobiologische, elektrische oder thermische Risiken. Achten Sie darauf, dass die Anzüge in der Größe passen. (siehe Tabelle): Vergewissern Sie sich, dass Sie vollständig ausgerüstet sind: Handschuhe, Kleidung und Schuhwerk, die eine elektrostatische Entladung ermöglichen, zum Beispiel. •SCHUTZ: Jeder Handschuh ist mit den Leistungsanforderungen sowie dem ihnen entsprechenden Piktogramm gekennzeichnet. Mechanische Eigenschaften : Die Einstufungen werden in Bezug auf die Handschuhinnenfläche neuer Produkte vergeben. (für die Norm EN388). •Die Kennzeichnung geht von den Leistungsschwächsten (1 oder A) bis zu den leistungsstärksten (4 oder 5 oder 6 bzw. F je nach Norm) Werten. 0 bedeutet, dass der Schutzhandschuh ein noch geringeres Schutzniveau als das für eine individuell gegebene Gefahr erlaubte Minimum bietet. X: bedeutet, dass der Schutzhandschuh entweder keinerlei Tests unterzogen wurde oder dass das Testverfahren aufgrund des Handschuhaufbaus oder der Materialien nicht durchführbar scheint. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Handschuhs, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Die über eine Reißfestigkeit (Niveau ≥ 1) verfügenden Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Einziehens durch Maschinen in Bewegung besteht. Dadurch erhöht sich das Risiko. Diese Handschuhe weisen keinerlei Substanzen auf, die als krebserregend oder giftig bekannt sind. Bei empfindlichen Personen kann der Kontakt mit der Haut allergische Reaktionen auslösen (Naturlatex in den Bündchen einiger Handschuhe). Ist dies der Fall, tragen Sie die Handschuhe nicht mehr und suchen Sie Ihren Arzt auf. Die Handschuhe müssen vor und während der Verwendung unbeschädigt sein. Wenn notwendig, müssen sie ersetzt werden. Bei Angabe eines TDM-Schnittwertes (von A bis F) nimmt dieser Bezug auf die Schnittfestigkeit. Warnhinweis: Bei Arbeiten mit Schutzhandschuhen zur Ableitung statischer Elektrizität muss der Träger ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen dem Träger und dem Erdpotential darf unter keinen Umständen 10⁸ Ohm überschreiten. Dies kann beispielsweise durch das Tragen von geeignetem Schuhwerk und Arbeitskleidung geschehen. Bei Aufenthalt in entzündbarer und explosionsgefährdeter Umgebung oder bei der Handhabung von entzündbaren bzw. explosionsgefährdeten Substanzen dürfen die Schutzhandschuhe zur Ableitung statischer Elektrizität weder angepasst noch ausgezogen werden. Die Schutzigenschaften von Schutzhandschuhen zur Ableitung statischer Elektrizität können durch Alterung, Verschleiß oder Kontamination mit diversen Substanzen beeinträchtigt werden. Diese Schutzhandschuhe mit elektrostatischen Eigenschaften dürfen ohne vorherige Genehmigung durch den verantwortlichen Sicherheitsingenieur nicht in sauerstoffangereicherten Umgebungen verwendet werden.

Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen: Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Haltbarkeitszeitraum: Latex- oder nitrilbeschichtete Produkte können 5 Jahre ab dem auf dem Produkt angegebenen Herstellungsdatum gelagert werden; alle anderen Materialien 10 Jahre. Diese Art Schutzhandschuh bedarf keiner besonderen Pflege. **PL REKAWICE OCHRONNE.- VE702PESD:** REKAWICA ANTYSTATYCZNA DZIANA Z POLIESTERU/WŁÓKNA WEGLOWEGE - STRONA CHWYTNĄ POWLEKANĄ PU **Zastosowanie:** Rękawice ochronne do użytku w warunkach obejmujących lub mogących obejmować obszary palne lub wybuchowe o celu ograniczenia do minimum ryzyka wybuchu, bez zagrożenia natury chemicznej, mikrobiologicznej, elektrycznej lub termicznej. Sprawdzić, czy rozmiar kombinzoneu został odpowiednio dobrany. (patrz tabela): Należy zadbać o pełne wyposażenie: rękawice, odzież i obuwie umożliwiające na przykład odprowadzanie ładunków elektrostatycznych. •WYTRYZYMAŁOŚĆ: Każda rękawica jest oznaczona poziomem efektywności i odpowiednim piktogramem. Właściwości mechaniczne : Poziomy uzyskano na powierzchni doniowej nowych rękawic. (dla normy EN388). •Sa sklasyfikowane od najniższego (poziom 1 lub A) do najwyższego efektywności (poziom 4 lub 5 lub 6 lub F, zaleźnie od normy). 0 informuje, że poziom wytrzymałości rękawicy jest niższy od wymaganego minimum, niezbędnego do zapewnienia bezpieczeństwa osobistego. X oznacza, że rękawica nie została poddana badaniu lub metoda zastosowana podczas badań nie wyjdaje się być odpowiednia ze względu na projekt rękawicy lub materiał. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność rękawicy na poszczególny zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Nie należy używać rękawic o odporności na rozzerwanie (ze poziom 1), jeżeli istnieje ryzyko uchwycenia przez poruszające się maszyny. Rękawice nie zawierają substancji rakotwórczych ani toksycznych. Kontakt ze skórą może spowodować reakcję alergiczną u osób wrażliwych (naturalny lateks, w przypadku mankietów usztywniających lateks); w takim przypadku należy zaprzestać użytkowania i zgłosić się do lekarza. Zarówno przez użyciem jak i podczas stosowania należy sprawdzić, czy rękawice nie są uszkodzone i w razie potrzeby należy je wymienić. Jeśli jest wskazany poziom przecięcia TDM (od A do F), odnosi się on do odporności na przecięcie. Ostrzeżenie: Osoba nosząca rękawice ochronne rozpraszające elektryczność statyczną powinna być odpowiednio uziemiona. Rezystancja między człowiekiem a ziemią powinna wynosić co najmniej 10⁸ omów, np. poprzez zastosowanie odpowiedniego obuwia. Nie należy poprawiać lub zdejmować rękawic ochronnych rozpraszających elektryczność statyczną przebywając w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej, bądź podczas manipulowania substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Właściwości rękawic ochronnych rozpraszających elektryczność statyczną mogą ulec osłabieniu w wyniku działania czasu, zużycia oraz skażenia przez różne substancje. Tych rękawic ochronnych odprowadzających ładunki elektrostatyczne nie należy nosić w atmosferach wzbogaconych tlenem bez uprzedniej zgody inżyniera odpowiedzialnego za bezpieczeństwo. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Okres stosowania: Produkty powleczone lateksem lub nitrilem mogą być przechowywane do 5 lat, licząc od daty produkcji wskazanej na produkcie, lub 10 lat w przypadku innych materiałów. Nie zaleca się żadnej szczególnej konserwacji rękawic tego typu.

SK OCHRANNÉ RUKAVICE.- VE702PESD: ANTISTATICKÉ POLYESTEROVE/UHLÍK PLETENÉ RUKAVICE - DLAŇ POVRSTVENÁ PU **Návod na použitie:** Ochranné rukavice na manipuláciu v prostredí, kde sa nachádzajú alebo by sa mohli nachádzať horľavé alebo výbušné zóny, aby sa znížilo riziko výbuchu na maximálnu možnú mieru a aby nezhrozilo chemické, mikrobiologické, elektrické ani tepelné riziko. Skontrolujte, či majú pomôcky vhodnú veľkosť. (pozri tabuľku): Dbajte, aby ste boli úplne vybavení: napríklad rukavice, oblečenie a obuv chrániaci pred elektrostatickým výbojom. •VÝKONNOSTI: Na každej rukavici sú uvedené úrovne ochrany a príslušný piktogram. Mechanická vlastnosť : Úrovne boli získané na dlani nových rukavic. (podľa normy EN388). •Je možné ich usporiadať od najmenej odolných (úroveň 1 alebo A) až po najodolnejšie (úroveň 4 alebo 5 alebo 6, alebo F - v závislosti od normy). 0 označuje, že rukavice majú účinnosť nižšiu ako je minimum pre dané individuálne nebezpečenstvo. X: Označuje, že rukavice neboli vystavené skúške alebo že sa zdá, že skúšobná metóda nevyhovela kvôli návrhu rukavice alebo kvôli materiálu. Čím je výkonnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť rukavíc odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod. **Omedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Rukavice s odolnosťou proti roztrhnutiu (úroveň ≥ 1) sa nesmú používať, ak existuje riziko zachytenia pri pohybe stroja. Tieto rukavice neobsahujú karcinogénne ani toxické látky. U osôb s citlivou pokožkou môže pri kontakte s pokožkou dôjsť k alergiám (prírodný latex, na pásiach okraj niektorých rukavíc), v takomto prípade ich prestať používať a poradiť sa s lekárom. Pred a počas používania dbajte na to, aby boli rukavice neporušené. V prípade potreby ich vymeňte. Ak je uvedená úroveň porazenia TDM (A až F), týka sa odolnosti voči porazeniu. Upozornenie: Osoba používajúca antistatické ochranné rukavice musí byť správne uzemnená. Odpor medzi osobou a zemou musí byť nižší ako 10⁸ ohm, napríklad používaním vhodnej obuvi a oblečenia. Nesmie upravovať ani skladat ochranné antistatické rukavice v horľavom alebo výbušnom prostredí ani manipulovať s horľavými alebo výbušnými látkami. Antistatické vlastnosti ochranných rukavíc sa môžu zmeniť starnutím, opotrebovaním, kontamináciou rôznymi látkami. Tieto ochranné rukavice s rozptylom elektrostatického náboja sa nesmú používať v prostredí obohatenom kyslíkom bez predbežného súhlasu inžiniera zodpovedného za bezpečnosť. **Ukladanie/cistenie:** Skladajte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. Doba používania: Výrobky povrstvené latexom alebo nitrilom sa môžu skladovať 5 rokov od dňa výroby uvedenom na výrobku alebo 10 rokov v prípade akéhokoľvek iného materiálu. Tieto typy rukavíc si nevyžadujú žiadnu špeciálnu údržbu. **HU VÉDŐKESZTYŰ.- VE702PESD:** KÖTÖTT ANTISZTATIKUS POLIÉSZTER/SZÉN KESZTYŰ - PU MÁRTOTT TENYÉR **Használati útmutató:** A robbanásveszély kockázatának minimalisra csökkentése céljából alkalmazható védőkesztyű anyagmozgatáshoz olyan környezetben, amely gyűlékony vagy robbanásveszélyes zónákat foglalt vagy foglaltak magában, és ahol vegyi, mikrobiológiai, elektromos hatás vagy hőhatás kockázata nem áll fenn. Ellenőrizze, hogy az eszközök mérete megfelelő! (lásd táblázat): Győződjön meg róla, hogy teljes mértékben fel van-e szerelve, pl. kesztyűvel, ruházattal és lábbelivel az elektrostatikus kiséülés ellen. •VÉDŐKÉPESÉG : A teljesítményszinteket és a hozzájuk tartozó piktogramokat minden kesztyűn jelöljük. Mechanikai tulajdonságok : A szintek az új kesztyű tenyerén kerültek megállapításra. (az EN388 szabványra vonatkozóan). •A szintjelölés a legkevesebb hatékonytílot (1-es vagy A szinttől) a leghatékonyabbig (a normától függően 4-es vagy 5-es vagy 6-os vagy F szintig) terjed. A 0 szint azt mutatja, hogy az egyedi veszélyforrással szemben nem mutat védelmet. A nagy szam nagy védelmi képességet jelöl (4 – 5. szint). Az X azt mutatja, hogy a kesztyűt nem vizsgálták. Minél magasabb a védelmi szint, annál nagyobb a kesztyű ellenálló képessége a kapcsolódó kockázattal szemben. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezőkh hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználati területeken kívüli célra. Szakításálól kesztyűt (≥ 1 szint) nem szabad viselni abban az esetben, ha a forgó gépbe való beakadás kockázata fennáll. A kesztyűk nem tartalmaznak sem rákkeltő, sem toxikus összetevőt. A bőrről való érintkezés érzékeny embereknél allergiás tüneteket válthat ki (természetes latex, bizonyos kesztyűknél a bordázott kézelőben), ebben az esetben azonnal fel kell függeszteni a kesztyű használatát, és orvoshoz kell fordulni. Vigyázzon a kesztyű épségére használat előtt és közben! Cserélje ki, amennyiben szükséges! Ha jelölék az (A-tól F-ig terjedő) TDM végátsí szintjét (göppel végzett vágási teszti szerinti szintet), a jelölés a vágással szembeni ellenállásra vonatkozik. Figyelmeztetés : Statikus elektromosságot disszipáló védőkesztyűt viselő személynek megfelelően kell a földdel érintkeznie. A személy és a föld közötti ellenállásnak 10⁸ ohm-nál kisebbnek kell lennie, például a megfelelő és ruházat viselésével. A statikus elektromosságot disszipáló védőkesztyűt nem lehet megigazítani vagy levenni gyűlékony vagy robbanásveszélyes környezetben vagy gyűlékony vagy robbanásveszélyes anyagokkal való munkafolyamat során. A statikus elektromosságot disszipáló védőkesztyű tulajdonságai megváltozhatnak az előregéssel, a használattal, a különböző anyagokkal való szennyeződés során. A biztonságért felelős mérnök előzetes beleegyezése nélkül ezek az elektrostatikus töltést szétoszlató védőkesztyűk nem használhatóak oxigénnel dúsított légkörben. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Elvélési periódus: A latex vagy nitril bevontat termékek a terméken jelölt gytátsi időtől számított 5 évig, illetve az egyéb anyagból készült termékek 10 évig tárolhatóak. A bőrből készült termékek nem moshatók, vegyileg nem tisztíthatók. **RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE.- VE702PESD:** MÂNUȘI ANTISTATICE TRICOTATE POLIESTER/CARBON - PALMĂ CU STRAT DE PROTECȚIE PU **Instrucțiuni de utilizare:** În vederea reducerii la minim a riscului de explozie, se pot folosi mînășii de protecție pentru manipularea materialelor în spații care cuprînd, sau pot cuprinde zone cu pericol de incendiu sau de explozie, și unde nu există posibilitate apariției unor riscuri chimice, microbiologice, sau ale unor efecte electrice sau termice. Verificați dacă dispozitivele au dimensiunea corespunzătoare. (a se vedea tabelul): Asigurați-vă că sunteți complet echipat, cu mînășii, îmbrăcăminte și încălțăminte care permit evacuarea sarcinilor electrolactice de exemplu. •PERFORMANȚE: Nivelurile de performanță și pictograma asociată sînt marcate pe fiecare mînășuș. Proprietăți mecanice : Nivelurile sînt obținute pe palma mînășilor noi. (pentru standardul EN388). •Acestea sînt de la cel mai puțin performant (nivelul 1 sau A) până la cel mai performant (nivelul 4 sau 5 sau 6 sau F în funcție de standard). 0 indică faptul că mînășua are un nivel de performanță sub limita minimă pentru pericolul individual dat. X : indică faptul că mînășua nu a fost supusă testelor sau că metoda de încercare pare să nu convină concepției mînășii sau a materialului. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea mînășii de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Mînășile rezistente la rupere (nivel ≥ 1) nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul de prindere în mașini aflate în mișcare. Aceste mînășii nu conțin substanțe recunoscute ca fiind cancerigene sau toxice. Contactul cu pielea poate provoca reacții alergice persoanelor sensibile (latex natural, în bordura exterioară a anumitor mînășii), în acest caz, încetați imediat utilizarea și consultați un medic. Asigurați-vă cu privire la integritatea mînășilor dvs. înainte și în timpul utilizării și înlocuiți-le, dacă este necesar. Dacă nivelul de tăiere TDM este indicat (de la A la F), acesta se referă la rezistența la tăiere. Avertisment: O persoană care poartă mînășii de protecție pentru disiparea electricității statice trebuie să respecte regulile privind împănăntarea. Rezistența între persoana respectivă și pămînt trebuie să fie mai mică de 10⁸ ohm, acest lucru realizându-se cu ajutorul încălțămintei sau hainelor corespunzătoare. Mînășile de protecție pentru disiparea electricității statice nu trebuie ajustate sau scoase de pe mîini atăta timp cît persoana se află într-o atmosferă inflamabilă sau explozivă sau în timp ce manipulează substanțe inflamabile sau explozive. Mînășile de protecție pentru disiparea electricității statice își pot modifica calitatea din cauza vechimii, uzurii, contaminării cu diferite substanțe. Aceste mînășii de protecție cu disipare electrostatică nu trebuie să fie utilizate în atmosferă îmbogățită cu oxigen fără acordul prealabil al inginerului responsabil cu securitatea. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. Perioada de utilizare: Produsele cu acoperire din latex sau nitril pot fi stocate 5 ani începînd de la data fabricației indicate pe produs sau 10 ani pentru orice alt material. Acest tip de mînășii nu necesită vreo întreținere specială. **EL ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΤΕΖΙΑΣ.- VE702PESD:** ΓΑΝΤΙ ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΟ ΠΛΕΚΤΟ POLYESTERAZ/ANΘΡΑΚΑ - ΠΑΛΑΜΗ ΕΠΙΧΡΙΣΜΕΝΗ ΜΕ POLYΟΥΡΑΙΟΑΝΗ (PU) **Οδηγίες χρήσης:** Γάντι προστασίας για χειρισμό σε περιβάλλον που περιλαμβάνει εύφλεκτες ή εκρηκτικές ζώνες για ελαχιστοποίηση κατά το δυνατόν των κινδύνων έκρηξης, δίχως το ρίσκο χημικών, μικροβιολογικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Ελέγξτε ότι οι συσκευές έχουν το κατάλληλο μέγεθος. (βλ. Πίνακα): Φροντίστε να είναι πλήρως εξοπλισμένοι με γάντια, ενδύματα και υποδήματα που εξουδετερώνουν, για παράδειγμα, τα ηλεκτροστατικά φορτία μέσω διασποράς τους, για το αντίστοιχο εικονογράμμο επισημαίνονται πάνω σε κάθε γάντι. Μηχανική ιδιότητα : Τα επίπεδα έχουν ληφθεί πάνω στην παλάμη των κανονικών γαντιών. (για το πρότυπο EN388). •Ταξινομούνται από το λιγότερο αποδοτικό (επίπεδο 1 ή Α) έως το πλέον αποδοτικό (επίπεδο 4 ή 5 ή 6 ή F ανάλογα με το πρότυπο). Επίπεδο 0 σημαίνει ότι το γάντι αποδίδει λιγότερο από το ελάχιστο, για τον δεδομένο κίνδυνο. Χ: Σημαίνει ότι το γάντι δεν ελέγχθηκε ή ότι η μέθοδος ελέγχου δεν φαίνεται να είναι κατάλληλη, είτε λόγω της σχεδίασης του γαντιού, είτε λόγω του υλικού. Όσο μεγαλύτερη απόδοση έχει το γάντι, τόσο μεγαλύτερη ικανότητα έχει να αντισταθεί στον σχετικό κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελεστικά εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επικραβώς τις

πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ.
Περιορισμοί χρήσης:
Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Τα γάντια που προσαρμόζουν μια αντοχή στο σχίσμο (επίπεδο ≥ 1) δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος παγίευσής από μηχανήματα που βρίσκονται σε κίνηση. Τα γάντια αυτά δεν περιέχουν ουσίες με υψηλή καρκινογόνο ή τοξική δράση. Η επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει αλλεργίες αντιδράσεις σε υαλοειδή άτομα (φυσικό latex), το οποίο επενδύει την πλευρά του καρπού σε ορισμένα γάντια). Φροντίστε τα γάντια σας να είναι άθικτα πριν και κατά τη χρήση, αντικαταστήτε τα εάν απαιτείται. Εάν υποβεκινείται το επίπεδο κοπής TDM (από το Α έως το F), αυτό πρόκειται για αναφορά σε ότι αφορά την αντίσταση στην κοπή. Προειδοποίηση: Άτομο που φέρει αντιστατικά γάντια προστασίας πρέπει να είναι σωστά γεωμενω. Η αντίσταση ανάμεσα στο άτομο και στη γη πρέπει να είναι μικρότερη από 10⁸ ohm, μέσω ένδυσης με κατάλληλα ρούχα και υποδήματα. Δεν πρέπει ούτε να ρυθίζουμε ούτε να αφαιρούμε τα αντιστατικά γάντια προστασίας όντας σε μία εύληκτη ή εκρηκτική ατμόσφαιρα ή χειρίζομενοι εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες. Οι ιδιότητες των αντιστατικών γαντίων προστασίας μπορούν να αλλοιωθούν από τη γήρανση, τη χρήση τη φθορά, τη μόλυνση με διάφορες ουσίες.
******Αυτά τα ενδύματα προστασίας διάχυσης ηλεκτροστατικού φορτίου δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ατμόσφαιρα εμπλουτισμένη σε οξυγόνο χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον αρμόδιο μηχανικό υπεύθυνο προστασίας.
Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού: Αποθηκεύετε στο προαέρι, έληρο μέρος σμείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική του συσκευασία. Χρόνος παρόρισμού: Τα αντικαλυμμένα με latex ή νιτρόλιο προϊόντα μπορούν να αποθηκευτούν για 5 χρόνια από τη ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στο προϊόν ή το 10 χρόνια για αποδοιότητες άλλο υλικό. Δεν απαιτείται ειδική συντήρηση για αυτό το είδος γαντιού.
HR ZAŠTITNE RUKAVICE.- VE702PESD: ANTISTATISKE PLETENE RUKAVICE OD POLIESTERA/KARBON - PU PREMAZ NA DLANU
Upute za upotrebu: Zaštitne rukavice za rukovanje u okolini u kojima postoje ili mogu postojati zapaljiva ili eksplozivna područja da bi se u najvećoj mogućoj mjeri smanjili rizici od eksplozije, bez opasnosti od kemijskih, mikrobioloških, električnih ili toplinskih rizika. Provjerite da je kombinazon prikladne veličine. (vidi tabelu): Pazite da ste potpuno opremljeni, da imate rukavice, odjeću i obuću koja omogućuje praznjenje elektrostatičkog naboja.
•PERFORMANSE: Na svim rukavicama označeni su razine zaštite i dotični piktogram. Mehanička svojstva : Razine su dobivene na dlanu novih rukavica. (sukladno standardu EN388).
•Kreću se od manje učinkovitih (razina A ili 1) do najučinkovitijih (razine 4 ili 5 ili 6 odn. F u skladu s normom).
0 znači da je rukavica na razini zaštić na razini performansi i da daje minimalnu zaštitu u slučaju opasnosti.
X znači da rukavica nije podvrgnuta testiranju ili da metoda testiranja ne odgovara koncepciji rukavice ili materijalu.
Što je viša razina performansi, to je rukavica veća i otpornija na povezanе rizike.
LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd.
Ograničenja kod korištenja: Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Rukavice otporne na cijepanje (razina ≥ 1) ne smiju se koristiti tamo gdje postoji rizik od zapeljivanja okretnim strojevima.
Ove rukavice ne sadrže poznate kancerogene ni otrovne tvari. Kontakt sa kožom može prouzročiti alergijske reakcije kod osjetljivih korisnika (prirodna guma, na zapešćima nekih rukavica) i u tom slučaju ih nemojte koristiti i posavjetujte se sa svojim liječnikom. Pazite da su rukavice uvijek čitave i neosušene, ako je potrebno zamijenite ih novima.
Ako je navedena razina razjaza TDM (od A do F), ona se odnosi na pojam otpornosti na rezanje.
Upozorenje: Osoba koja nosi zaštitе rukavice koje raspršuju statički elektricitet treba biti propisno uzemljena.
Otvor između osobe i zemlje treba biti manji od 10⁸ oma, preko prikladne obuće ili prikladne odjeće.
Zaštitne rukavice koje raspršuju statički elektricitet ne smiju se namještati ili skidati dok se nalazite u zapaljivoj ili eksplozivnoj atmosferi ili dok rukujete zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Starenje, habanje i kontaminacija s različitim tvarima mogu negativno utjecati na svojstva zaštitnih rukavica koje raspršuju statički elektricitet.
Bez prethodne suglasnosti inženjera sigurnosti, ove zaštitne rukavice za elektrostatičko pražnjenje ne smiju se koristiti u atmosferi obogaćenoj kisikom.
Čuvanje/Čišćenje: Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži.
Rok trajanja : Proizvodi prevučeni lateksom ili nitrilom mogu se skladištiti 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na proizvodu, ili 10 godina za svaki drugi materijal.
Ovim rukavicama nije potrebno nikakvo održavanje.
UK ZAHISNI RUKAVICIKH.- VE702PESD: RUKAVICI TRIKOŽAJNI ANTISTATIČNI OSNOVA POLIESTER/VUTJLEČNE - POLIURETANOVE
ПОКРИТТЯ ДОЛОНІ
Інструкції з використання: Захисні рукавички, які повинні носитися у місцях, де присутні або можуть існувати легкозаймисті або вибухонебезпечні ділянки, щоб мінімізувати ризик вибуху без ризиків хімічного, мікроорганічного, електричного чи теплового характеру. Переконайтеся в тому, що обладнання має відповідний розмір. (див.таблицю): Вам необхідно мати повний комплект спорядження, наприклад рукавичи, одяг і взуття, що дозволяють відводити електростатичні заряди.
•РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Рівні продуктивності та пов'язані з ними пiktogramи вказані на кожній рукавичці. Механічні якості : Рівні можна побачити на долоні нових рукавичок. (для стандарту EN388).
•Вони варіюються від менш ефективних (рівень 1 або А) до більш міцних (рівні 4 або 5, або 6, або F в якості стандарту).
Рівень 0 вказує , що рукавичка має характеристики менші, ніж мінімальні для даної небезпеки для користувача. Символ X позначає, що рукавичка не пройшла випробувань або що метод випробувань не відповідає дизайну рукавичок або їх матеріалу. Чим вищі робочі характеристики рукавичок, тим краща їх можливість протистояти небезпекам, для захисту від яких вони призначені. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо.
Обмеження використання: Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведених інструкції про застосування. Не використовуйте міцні на розрив рукавички (коефіцієнт міцності ≥1), якщо існує ризик їх захоплення рухомими частинами механізмів. Дані рукавички не містять субстанцій, що викликають ракові захворювання або токсичні отруєння. Контакт зі шкірою може викликати алергічні реакції у чутливих людей (натуральний латекс в манжетках деяких моделей рукавичок). В такому випадку необхідно припинити використання рукавичок і проконсультуватися з лікарем. Перед використанням і під час використання потрібно стежити за цілісністю рукавичок. При необхідності їх потрібно замінити. Якщо позначається рівень міцності на розрив (від А до F), вказується стійкість до порізів. Увага: працівникові, який носить захисні антистатичні рукавички для розсіювання статичної електрики, необхідно забезпечити коректне заземлення. Опір між людиною та землею не повинен перевищувати 10⁸ Ом. Це можна забезпечити за допомогою відповідного взуття та одягу. Захисні антистатичні рукавички не можна знімати або поправляти, перебуваючи в вогнеонебезпечній або вибухонебезпечній атмосфері або при роботі з вогнеонебезпечними або вибухонебезпечними речовинами. Захисні властивості антистатичних рукавичок можуть погіршуватися у зв'язку зі старінням, зношенням та / або забрудненням різними речовинами. Ці електростатичні розсіювальні захисні рукавички не повинні використовуватися в атмосферах, збагачених киснем, без попереднього дозволу інженера з безпеки.
Інструкції зі зберігання/очищення: Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковки в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Термін придатності: Продукти з латексним покриттям або нитрилом можуть зберігатися протягом 5 років з дати виготовлення, зазначеної на виробі, або протягом 10 років для будь-якого іншого матеріалу. Для даних типів рукавичок не існує особливих інструкцій з догляду.
RU ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ.- VE702PESD: ПЕРЧАТКИ АНТИСТАТИЧЕСКИЕ ТРИКОТАЖНЫЕ ПОЛИЕСТЕР/УГЛЕРОДНОЕ - ЛАДОНЬ С ПУ ПОКРЫТИЕМ
Инструкции по применению: Перчатки защитные для ношения в средах, в которых присутствуют или могут присутствовать пожароопасные или взрывоопасные участки, с целью минимизации рисков взрыва, в условиях отсутствия химических, микробиологических, электрических и/или термических рисков. Убедитесь, что комбинации подходят по размеру. (см. таблицу): Позаботьтесь о полной экипировке, например, перчатках, одежде и обуви с функцией отвода электростатического заряда.
•РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: На каждой перчатке указываются уровни её эксплуатационных характеристик с соответствующей пiktogramмой. Механические характеристики : Уровни определены по ладони новой перчатки. (для стандарта EN388).
•Они следуют от низкого уровня эффективности (уровень 1 или А) до наиболее высокого уровня (уровень 4 или 5 или 6 или F согласно стандарту).
0 указывает, что перчатка имеет уровень эффективности меньше минимального для данной опасности для пользователя. X обозначает, что перчатка не прошла испытаний или, что метод испытаний не полностью удовлетворяет концепции перчаток или материала. Чем выше рабочие характеристики перчаток, тем больше их производительность и степень сопротивления рискам, для защиты от которых они предназначены. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д.
Ограничения в применении: Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Не используйте прочные на разрыв перчатки (коэффициент прочности ≥1), если существует риск их захвата движущимися частями механизмов. Данные перчатки не содержат субстанций, вызывающих раковые заболевания или токсические отравления. Контакт с кожей может вызывать аллергические реакции у чувствительных людей (натуральный латекс в манжетах некоторых перчаток), в таком случае необходимо прекратить использование перчаток и проконсультироваться с врачом. Перед использованием и во время использования требуется следить за целостностью перчаток. При необходимости их нужно заменить. Если указан уровень защиты от порезов TDM (от А до F), значит, ссылка дается с точки зрения устойчивости к порезам. Внимание! Человеку, который носит защитные антистатические перчатки (предназначенные для рассеивания статического электричества, необходимо обеспечить корректное заземление. Сопротивление между человеком и землёй не должно превышать 10⁸ Ом, что можно обеспечить, например, ношением соответствующей обуви и одежды. Защитные антистатические перчатки нельзя снимать или поправлять, находясь в огнеопасной или взрывоопасной атмосфере или работая с огнеопасными или взрывоопасными веществами. Защитные свойства антистатических перчаток могут ухудшаться в связи со старением, износом и/или загрязнением различными веществами. Данные перчатки для рассеивания электростатического заряда не должны использоваться в атмосферах с повышенным содержанием кислорода без предварительного разрешения инженера по технике безопасности.
Хранению/Чистке: Хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Период износа: Изделия с латексным или нитриловым покрытием могут храниться 5 лет с даты изготовления, указанной на товаре. Остальные материалы могут храниться 10 лет. Для данных типов перчаток не существует особых инструкций по уходу.
TR KORYUCUCU ELDIVENLER.- VE702PESD: KARBON/POLYESTER DOKUMA ANTISTATIK ELDIVEN - AVUÇ İÇİ PU KAPLANMIŞ
Kullanım şartları: Kimyasal, mikro organizma, elektrik ya da thermal risklerin olmadığı, yanıcı ya da patlayıcı alanlar bulunan veya bulunabilecek alanlarda patlama risklerini azaltmak için giyilmesi gereken koryucucü gözlükler. Koryucucu giysilerin uygun boyda olduğundan emin olun. (tabloya bakınız): Tam donanımlı olduğunuzdan emin olun; örneğin elektrostatik yüklerin tahliyesine izin veren eldivenler, giysiler ve ayakkabılar.
•PERFORMANSLAR: Performans seviyeleri ve ilişkili simgeler her eldiven üzerinde belirtilmiştir. Mekanik özellikler : Seviyeler yeni eldivenin avuç içinden elde edilmıştır. (EN388 standardı için).
•En etkisizden (seviye 1 veya A) en etkiliye (standarda göre 4, 5,6 ya da F) doğru sıralanmıştır. 0 seviyesi, eldivenin performansının kişi başına düşen minimum tehlikenin daha düşük olduğunu göstermektedir. X eldivenin teste tabi tutulmadığıni veya test yönteminin eldiven tasarımını veya materyal nedeniyile geçersiz olduğunu göstermektedir. Performans artıkaç eldivenin dayanıklılık kapasitesi de karşı karşıya kaldığı risk oranında artmaktadır. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmaktadır rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyumsuz olabilir.
Kullanım sınırları: Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirtilen kullanım alanı dışında kullanmayın. Kesilme direncine sahip eldivenler (seviye ≥ 1) dönen makineye kapılma riski olan yerlerde kullanılmamalıdır. Bu eldivenlerde kanserjenler ya da zehirli olduğu bilinen maddeler bulunmaz. Çiğle teması hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir (doğal lateks, bazı eldivenlerin bilek kenarlarında), bu durumda kullanmayı bırakın ve bir doktora başvurun. Kullanım sırasında ve sonrasında eldiveninizi sağlam olmasına dikkat edin, gerekirse değiştirin. Eğer TDM kesilme seviyesi belirtilmiştir (A'dan F'ye), bu kesilme direncinin referansıdır. Uyarı: Statik elektrikli çalışan koryucucu eldiven given bir kişi düşüncüze topraklanmış olmalıdır. Kişi ve toprak arasında direnç, örneğin uygun giysi ve ayakkabıların giyilmesiyle 10⁸ ohm altında olmalıdır. Alev alabilir ya da patlayabilir bir atmosferde bulunulduğu için ya da alev alabilen ya da patlayabilecek maddelerle müdahale edilecek statik elektrikli çalışan koryucucu eldivenler avarlanmamalı ya da çıkartılmamalıdır. Statik elektrikli çalışan koryucucu eldivenlerin özellikleri eskime, yıpranma, çeşitli maddelerin birikmesi ile zarar görebilir. Bu elektrostatik çalışan koryucucu eldivenler, günlüklerin sorumlu mühendisnin onayı olmadan oksijen zenginli ortamlarda kullanılmamalıdır.
Saklama/Temizleme koşulları: Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içine saklayınız. Eskime süresi : Lateks veya nitril kaplamalı ürünler, ürün üzerinde yazan üretim tarihinden itibaren 5 yıl süreyle saklanabilir. Diğer materyaller için bu süre 10 yıldır. Bu model eldivenler için her hangi bir bakım şekli öngörülmemiştir.
ZH 保护手套.- 201790: 防静电涤纶针织手套 - PU涂层
使用说明: 在有或可能有易燃易爆蒸气的环境中，需穿戴装卸防护手套，以最大限度地降低爆炸风险，避免火灾、微生物、电或热危害的危险。 确认设备的大小尺寸合适。 (见表)： 确保装备齐全，例如穿着允许静电释放的手套、服装和鞋履。
•性能： 性能水平和相关的意思符号标记在每个手套上。 机械性能： 新手套的掌心达到防护。 (参见EN388)。
•从最低性能 (等级I或A) 到最高性能 (等级4或5或6或F, 取决于标准)。
0 表示手套的性能等级比给出个别危险最低等级更弱。 X : 表示未对手套进行试验，或是试验方法似乎不符合手套或材料设计的实际。 手套的性能越好，其抵抗相关危险的能力就越强。 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定，试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。
使用限制: 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 如果手套有被运转中的机器缠绕的危险，则不得使用具有抗撕裂性 (≥1级) 的手套。 这些手套不含如致癌物、毒剂等已知物质。 与皮肤接触可能对敏感人士造成过敏反应(在某些手套腕边的天然乳胶)。 在这种情况下， 停止使用并向医生咨询。 在每次使用前要先检查其完整性，必要时要进行更换。 如果标注了TDM切割等级 (从A到F)， 则是指抗切割性的参考标准。 警告 : 带上防静电手套的人应该正确接地。 人与地之间的电阻值应小于10⁸欧姆， 例如， 需穿着合适的鞋子或穿衣服。 在可燃易爆环境中， 不要摘除手套碰触可燃易爆物品。 手套的防静电功能会随着老化、 磨损和接触各种物质污染而逐渐减弱。 未经主任安全工程师事先允许， 不得在氧气浓度较高的环境中穿戴防静电手套。

存放说明/清洗: 保存在原包装内，存放在阴凉干燥、防冻避光处。 储存周期: 涂有乳胶或丁腈的产品自标注制造日期起可储存5年， 或任何其他材料可储存10年。 这类手套均需特殊保养。
LV VARNOSTNE ROKAVICE.- VE702PESD: PLETENE ANTISTATISKE ROKAVICE POLIESTER/KARBON - DLAN PREMAZAN S PU
Navodila za uporabo: Zaščitne rokavice, ki jih je treba nositi na območjih, kjer obstajajo ali so lahko prisotna vnetljiva ali eksplozivna območja, da bi zmanjšali tveganje eksplozije brez kemičnih, mikroorganizmov, električnih ali toplotnih tveganj. Preverite, ali je ustrezen velikost. (glej tabelo): Preverite, da ste opremljeni z rokavicami, oblačili in obutvijo, ki omogočajo evakuacijo elektrostatičnih nabojev.
•PERFORMANSE: Stopnje učinkovitosti in povezanj piktogrami so navedeni na vsaki rokavici. Mehanske lastnosti : Pridobitev nivoja na dlani nove rokavice. (za standard EN388).
•In segajo od manj učinkovite (stopnja 1 ali A) do najmočnejše (stopnje 4 ali 5 ali 6 v skladu s standardom). 0 pomeni, da so rokavice na najnižjem nivoju performans in da nudijo minimalno zaščito v primeru nevarosti. X pomeni, da rokavice niso preskušene ali da metoda preskušanja ne ustreza koncepciji rokavic ali materialu. Bolj kot je visoka raven performansov, večje in bolj odporne so rokavice na povezanе rizike. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobage).
Omejitev pri uporabi: Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Rokavice z odpornostjo na trganje (nivo ≥ 1) se ne smejo uporabljati, če obstaja nevarnost zapleta s premikajočimi se deli stroja. Te rokavice ne vsebujejo znanih rakotvornih ali strupenih snovi. Stik s kožo lahko povzroči alergijske reakcije pri občutljivih osebah (na zapestjih nekaterih rokavic je naravna guma). V takšnih primerih jih ne uporabljajte. Posvetujte se s svojim zdravnikom. Pazite, da bodo rokavice vedno cele in nepoškodovane. Po potrebi jih zamenjajte z novimi. Raven odpornosti TDM je navedena (A do F), se odnaša na odpornost proti urezninam. Opozorilo : Oseba, ki uporablja zaščitne rokavice, ki širijo statično elektriciteto, mora biti pravilno ozemljena. Odpornost med osebo in temi mora biti nižja od 10⁸ ohmov zaradi uporabe ustrezne obutve in oblačil. Ne smete prilagajati ali snemati zaščitnih rokavic, ki širijo statično elektriciteto v vnetljivih ali eksplozivnih ozračjih ali med vašim delom z eksplozivnimi snovmi. Lastnosti zaščitnih rokavic, ki širijo statično elektriciteto, se lahko spremenijo zaradi dotrajanosti, obrabe ali kontaminacije z različnimi snovmi. Brez predhodne odobritve s strani izdajatelja za varnost pri delu teh zaščitnih rokavic za elektrostatično disipacijo ne smete uporabljati v okoljih, obogatenih s kisikom.
Hrambo/Čiščenje: Hranite v zrčnem in suhem prostoru, proč od ljepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. Rok trajanja : Izdelki, prevlečeni z lateksom ali nitrilom, se lahko hranijo 5 let od datuma izdelave, ki je napisan na izdelku, ali 10 let za kateri koli drug material. Teh rokavic ni potrebno vzdrževati.
ET KAITSEKINDAD.- VE702PESD: POLÜESTRIST/SÜSINI ANTISTAATILISED TRIKOOKINDAD - PEOPESA POLÜURETANKATTEGA
Kasutusjuhised: Kaitsekindad kaitlustöödeks plahvatusohu võimalikult vähendamiseks tule- või plahvatusohtlike tootmisega keskkonnas, kus ei esine keemiliste, mikrobioloogiliste, elektriliste või termiliste riskide ohtu. Kontrollige, et kaitsevahendid on paraja suurusega. (vt tabel): Veenduge, et olete täielikult varustatud kinnaste, rõivaste ja jalanõudega, mis võimaldavad näiteks elektostaatiliste laenguete eemaldamist.
•TOIMIVUSED : Igale kindale on märgitud tugevusnäitajad ja juurdetuuluv piktogramm. Mehaaniline omadus : Kaitsetasemed on mõeldetud uute kinnaste peeneks. (standardi EN388 puhul).
•Need lähevad tõhususe kõige madalamast (1 või A tase) kõige kõrgema tasemeni (4, või 5, või 6, või F tase vastavalt standardile). Tase 0 tähendab, et kinda kaitseviime jääb alpoolse vastava ohu kohta sätestatud miinimumi. Märge X tähendab, et sõrmiku kohta ei ole vastavat katset teostatud või et antud sõrmikutele vastav test nende tegumoe või materjali tõtti ei sobi. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on kinnas äratoodud riskile. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne.
Kasutuspiirangud: Mitte kasutada väljaspool ülaltoodud juhistes määratletud kasutusalas. Rebenemiskindlusega kindad (tase ≥ 1) ei tohi kasutada, kui on oht, et liikuvad masinad võivad neid kinni püüda. Kinnaste valmistamisel ei ole kasutatud teadaolevalt kantserogeeniseid ega toksilisi ühendeid. Tundlikel inimestel võib naha kontakt kinnastega esile kutsuda allergilisi reaktsiooni (looduslik lateks teatud kinnaste randmedäärstel). Sellisel juhul peatage kinnaste kasutamine ning konsulteerige arstiga. Kontrollige enne kasutamist ja selle kestel, et kindad oleksid terved, ja asendage need vajaduse. Kul on märgitud sisselõiketase TDM (A kuni F), siis tähtsüst see vastupidavust sisselõikemisele. Ettevaatus! Inimesel, kes kannab staatilise elektrilise laengu hatutavaid kaitsekindaid, peab olema korralik maandusühendus. Vastupidavus inimese ja maa vahel peab olema alla 10⁸ omi, kandes näiteks jalatside ja sobivat riietust. Staatilise elektrilise laengu hatutavaid kaitsekindaid ei tohi kohendada või käest ära võtta tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas või tule- või plahvatusohtlike ainetete käitlemise ajal. Staatilise elektrilise laengu hatutavae kaitsekinnaste omadusi võib muuta kinnaste vananemine, kulumine, saastumine eri ainetega. Staatilist elektrit hatutavaid kindaid ei tohi kinda hapnikuga rikastatud õhuga kohtades, välja arvatud juhul, kui selleks on olemas turvalisuse eest vastutava isiku eelnev luba.
Ladustamine/Puhastus: Säilitada originaalpakkendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitsitud kohas. Kasutisuga : Lateks- või nitrilkattega tooteid võib hoida 5 aastat alates tootel märgitud valmistamiskuupäeva või kõikide muude materjalide puhul 10 aastat. Antud kindatüüpide puhul ei soovitata kasutada ühtegi puhastusviisi.
LV AIZSARGCIMI.- VE702PESD: OGLEKLA/POLIESTERA ANTISTATISKI TRIKOŤAŽAS CIMDI - DELNA AR POLIURETĀNA PĀRKĀJĀJUMU
Lietošanas instrukcija: Aizsargcimdi pārkāraušānā, kas izmantojami aizsargcimdīs sprādzienbīstamās vietās, lai pēc iespējas vairāk samazinātu sprādziena risku, neradot ķīmisku, mikrobioloģisku, elektrisku vai termisku risku. Pārbaudīt, vai ierces ir piemērotas izmēra. (skatīt tabulu): Pārbaicinieties, ka esat pilnībā aprīkots ar izmantojamo cimdus, apģērbu, kā arī apavus, kas ļauj evakuēt, piemēram, elektrostatiķo lādiņu.
•MEĦANISKĀS IPĀSĪBAS: Izturības līmenis n attiecīgā piktogramā ar attēlotu uz katra cimdā. Mehāniskās īpašības : Līmeņi tiek sasniegti uz jaunā cimdā plaustpas puses. (standartam EN388).
•Tē ir sakārtoti no mazāk efektīvākiem (līmenis 1 vai A) līdz vairāk efektīviem (līmenis 4 vai 5, vai 6, vai F, atkarībā no normas). 0 norāda zemāku līmeni cimdā, kas ir kā minimums esošajam individuālajam riskam. X: norāda uz to, ka cimdi nav testēti vai ka pārbaudes metode neatbilst cimdā vai materiāla koncepcijai. Jo augstāki ir cimdū tehniskie rādītāji, jo lielāka ir to izturība pret paredzēto risku. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr aptuļogulo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdū nolietošanas pakāpe u.c.
Lietošanas termiņi: Neizmantojiet arvien lietošanas jomas, kas mēnēta zemāk esošajos norādījumos. Nedrīkst lietot cimdus ar pretestību pret pilsūmēm (līmenis ≥ 1), ja pastāv risks, ka tie var tikt ierauti iekārtās ar kustīgiem elementiem. Šo cimdū sastāvā nav atrodams kancerogēnais vai toksiskais viels. Kontaktā ar ādu var izraisīt alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar jūtīgu ādu (dabīgais latekss cimdā apakšdelma malā), šādos gadījumos pārtraukt lietošanu un konsultēties ar ārstu. Pirms cimdū lietošanas, kā arī to lietošanas laikā jāpārbauda, vai tie nav bojāti. Ja nepieciešams, cimdi jānomaina pret jaunu pāri. Ja iegriešanas līmenis TDM ir norādīts (no A līdz F), tad tas attiecas uz iegriezuma izturības terminu. Brīdinājums! Personai, kura nēsā statisko elektrību izklīdējošus aizsargcimdus, jābūt pareizi sazēmetai. Pretestībai starp personu un zemi jābūt zemākai par 10⁸ omiem. Tas panākams, nēsājot, piemēram, atbilstošus apavus un apģērbu. Statisko elektrību izklīdējošus aizsargcimdus nedrīkst pielāgot no novilt, atrodoties viegli uzklīdējošā vai sprādzienbīstamā vidē, kā arī veicot manipulācijas ar viegli uzklīdējošām vai sprādzienbīstamām vielām. Statisko elektrību izklīdējošo aizsargcimdū īpašības var mainīties cimdū novecošanās, nolietojuma dēļ, kā arī piesārņojot tos ar dažādm vielām. Šos elektrostātiskos izklīdēšanas aizsargcimdus nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā vidē bez drošības inženiera iepriekšēja apstiprinājuma.
Glabāšanas/Tīrīšanas: Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Morālās novecošanās periods : Izstrādājums, kas pārkārti ar lateksu vai nitrilu, var uzglabāt 5 gadus no izgatavošanas datuma, kā norādīts uz izstrādājuma, vai 10 gadus, izmantojot citu materiālu. Šiem cimdū veidiem nav nepieciešama nekāda īpaša kopšana.
LT APSAUGINĖS PIRŠTINĖS.- VE702PESD: MEGZTOS ANTISTATINĖS POLIESTERIO/KARBONO PIRŠTINĖS - DELNAS DENGITAS PU
Naudojimo instrukcija: Apsauginės pirštines naudojimui aplinkoje, kurioje yra degių ar sprogių zonų, norint kiek galia sumažinti sprogiomo riziką, nesukelia cheminės, mikrobiologinės, elektros ar terminės rizikos. Įsitikinkite, kad asmeninės apsaugos priemonių dydis yra tinkamas. (Žr.lentelę): Pasirūpinkite visomis reikalingomis priemonėmis, pavyzdžiui, turėkite pirštines, drabužius ir avalynę su apsauga nuo elektrosstatinės iškrovos.
•CHARAKTERISTIKOS: Susiję eksploatacinių sąvybių lygiai ir piktogramos yra pažymėtos ant kiekvienos pirštinės. Mechaninės sąvybės : Lygiai matyti naujos pirštinės delno srityje. (pagal EN388 standartą).
•Jie išdėstyti nuo mažiausio efektyvumo (1 ar A lygis) iki labiausiai efektyvaus (nuo 4 ar 5, 6, ar F priklausomai nuo standarto).
•0’ reišika, kad pirštinių apsaugos lygis yra mažesnis už minimalų konkrečiam asmeniui pavojui. X’ reišika, kad pirštinės nebuvo atliktas bandymas arba, kad bandymo metodus netinkia šiu pirštinių konstrukcijai ar medžiagai. Šiuo didesnė pirštinių kokybė, tuo geriau jos padeda išvengti atitinkamos rizikos. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realios darbo vietos sąlygas, įvairių kitų veiksnijų, tokių kaip temperatūra, nusigraminimas ir t. t., poveikį.
Naudojimo apribojimai: Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Pirštinių, kurių atsparumas plyšimui ≥ 1, negalima naudoti, kai kyla pavojus, kad jas gali įtraukti judančios dalys. Šių pirštinių sudėtyje nėra kancerogeninės ar toksikšomos pripažintų medžiagų. Jautriems žmonėms kontaktas su oda gali sukelti alerginę reakciją (ant kai kurių pirštinių rankogalių esama natūralaus latekso). Tokiu atveju pirštinių nebenaudokite ir kreipkitės į gydytoją, užtikrinkite pirštinių vientisumą, prireikus jas pakeiskite. Jei LAM įpjuvimo lygis yra nustatytas (nuo A iki F), tai yra nuoroda atsparumo įpjovimui atžvilgiu. Įspėjimas: Asmuo, nešiojantis statinę elektrą išsklaidančias apsaugos pirštines, turi būti tinkamai žemintas. Varža tarp žmogaus ir žemės turi būti mažesnė nei 10⁸ omų (pavyzdžiui, naudoti tinkamą avalynę ir aprangą). Nereikia pritaikyti ar nuimti saugos pirštinių, išsklaidančių statinę elektrą, esant degioje ar sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogišiomis medžiagomis. Saugos pirštinių, išsklaidančių statinę elektrą, sąvybės gali keistis dėl nusidėvėjimo, irimo, užteršimų įvairiomis medžiagomis. Šios elektrostatinį krūvį išsklaidančios apsauginės pirštinės neturėtų būti naudojamos deguonies prisotinoje aplinkoje be išankstinio saugos inžinieriaus sutikimo.
Laikymo/Valymo: Laikyti originaliose pakuotėse vėšiose sausose patalpose, toliau nuo šaltio ir šviesos. Tinkamumo naudoti terminas : Lateksu arba nitrilu padengti produktai gali būti sandėliuojami 5 metus nuo nurodytos pagaminimo datos arba 10 metų bet kokiai kitai medžiagai. Šiam pirštinių tipui nėra reikalinga jokia konkreti priežiūra.
SV SKYDDSHANDSKAR.- VE702PESD: ANTISTATISK STICKAD HANDSKE POLYESTER/KOL - HÄNDFLATA BEHANDLAD PU
Användning: Skyddshandskar för användning i områden där det finns risk för brand eller explosion för att minska explosionsrisker utan kemiska, mikroorganiska, mikrobiologiska, elektriska eller termiska risker. Verifiera att storleken är rätt. (se tabell): Se till att du är fullt utrustad: handskar, kläder och skor som tillåter t.ex. elektrostatisk urladdning.
•EGENSKAPER: Pretandaniavān and dīthrānabe piktogram finns mārķta pā varje handske. Mekaniskā egensķapier : Nīvārņerna har tagits frān den nya handskens hāndflata. (fōr standarden EN388).
•De ār ordnāde frān de med lāgst prestanda (nivā 1 eller A) till de med hōgst (nivā 4 eller 5 eller 6 eller F beroende pā standard). 0 anger att handsken har egenskaper som inte ār tillrāckliga fōr personlig skyddsutrustning. X’ anger att handsken inte provats eller att provning utfōrs pā ett sāt sāt som ger fullgott utvārdning av handsken och dess material. Ju hōgre prestanda desto bāttre skydd mot relevanta risker. Pretandaniavān baseras pā tester som genomfōrs i laboratorimiljō och āterspeglar dārmēd inte alltid verkligheten. Faktorer sāsom temperaturer, nōtning, bristning osv. skulle kunna pāverka dessa resultat.
Begrānsningar: Anvānd inte till annat ān vad som ār beskrivet i anvāndningsinstruktionerna ovan. Dessa rīvningsbestāndiga handskar (nivā ≥ 1) ska inte anvāndas nār det finns en klāmris pā grund av roterande maskinutrustning. Dessa handskar innehāller ālla āmmen som ār belāgt cancerogena eller toxiska. Kontakt med huden kan framkalla allergiska reaktioner hos kāsliga personer, tex frān den latex i hāndsommēn i vissa handskar: I sādāna fall skall anvāndning av handsken avbrytas och lākare uppsōks. Kontrollera handskarna fōre och under anvāndningen. Byt dem mot nya vid behov. Om skārnivān TDM ār indikerad (frān A till F) avser det bestāndigheten mot skārnig. Varning: En person som ha pā sig skyddshandskar som avleder statisk elektricitet ska jordes ordentligt. Motstānd mellan personen och marken ska vara mindre ān 10⁸ ohm, t.ex. med hjālp av anvāndningen av lāmpliga arbetsskor och -klāder. Handskarna som avleder statisk elektricitet ska inte justeras eller tas av i en brandfarlig eller explosiv atmosfāre eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva āmmen. Handskarnas egenskaper och prestanda kan fōrsāmrās med tiden, slitage, fōrorenig av olika āmmen. Dessa elektrostatisķt dissipativa skyddshandskar fār inte anvāndas i en syreberikad atmosfār utan fōregående godkānnande frān sākerhetsansvarig ingenjōr.
Fōrvāring/Rengōring: Fōrvārs i sin originalfōrpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. Hāllbarhet : Produkter belagda med latex eller nitril kan fōrvāras i 5 ār efter tillverkningsdatumet angivet pā produkten eller 10 ār fōr nāgot annat material. Dessa typer av handskar krāver inget sārskilt underhāll.
DA BESKYTTELSESHANDSKER.- VE702PESD: STRIKKET POLYESTER/KUL ANTISTATISK HANDSKE – HÅNDFLADE PU-BELAGT
Bruksanvisning: Beskyttelshandske til håndtering i et miljø med, som omfatter eller kan omfatte brændbare eller eksplosive områder, for at mindske eksplosionsrisikoen mest muligt uden fare for kemiske, mikrobiologiske, elektriske eller termiske farer. Kontrollér, at anordningerne har den korrekte størrelse. (se tabel): Vær altid fuldt udstyret: handsker, tøj og fodtøj, der tillader elektrostatisk afladning.
•YDELSER: Ydeevneniveauer og det tilhørende piktogram er markeret på hver handske. Mekanisk egenskab : Niveauerne er opnået på nye handskers håndflade. (for standard EN388).
•De går fra det mindst effektive (niveau 1 eller A) til det mest effektive (niveau 4 eller 5 eller 6 eller F ifølge normen). 0 angiver, at handsken har et ydelsesniveau, der er mindre end det minimum, der er angivet for hver enkelt fareklasse. X : Angiver, at handsken ikke er efterprøvet, eller at prøvetometen ikke synes at passe til handskernes eller materialets design. Jo højere ydelsen er, desto større er handskenes evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc...
Anvendelsesbegrænsninger: Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Handsker med ribvestandighed (niveau ≥ 1) må ikke bruges, hvor der er risiko for at blive trukket ind eller sidde fast ved roterende maskiner. Disse handsker indeholder ikke bestanddele, der er kendt som kræftfremkaldende eller giftige. Kontakt med huden kan bevirke allergiske reaktioner for følsomme personer (naturlig latex i håndledskant på visse handsker). Hvis det sker, stop anvendelsen og søg læge. Sørg for, at handskerne er hele før og efter anvendelse, udskidt dem om nødvendigt. Hvis TDM snitnevæuet er angivet (fra A til F), er det en reference vedrørende skæremodstanden. Advarsel: En person, der bærer beskyttelshandsker, der afleder statisk elektricitet, skal være korrekt forbundet til jord. Modstanden mellem person og jord skal være under 10⁸ ohm, fx ved at bære passende fodtøj og beklædning. Man må ikke justere eller aftage beskyttelshandsker, der afleder statisk elektricitet, når man er i en brændbar eller eksplosionsfarlig atmosfære, eller når man håndterer brændbare eller eksplosionsfarlige substanser. Egenskaberne ved beskyttelshandsker, der afleder statisk elektricitet, kan ændre sig ved ældning, slid, forurening med forskellige substanser. Disse handsker til beskyttelse mod elektrostatis spredning må ikke bruges i oxygenrige atmosfærer uden forudgående aftale med den ingeniør, der har ansvaret for sikkerheden.
Opbevarings/Rengørings: Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Forældelsesperiode: Produkter med belægning af latex eller nitril kan opbevares i 5 år fra den fabriksationsdato, der er angivet på produktet, eller i 10 år for alle andre materialer. Der kræves ikke noget særligt vedligehold for denne type handsker.
FI SUOJAKÄSINEET.- VE702PESD: ANTISTAATTIINEN TRIKOOKÄSINIE, POLYESTERI/HIILI - KÄMMENESSÄ PU-PINNOITTE
Käyttöohjeet: Suojakäsineet, joita on käytettävää alueilla, joissa on tai joihin saattaa syntyä syytymis- tai räjähdysvaaroja paikkaiko, jotta räjähdysvaara olisi mahdollisimman pieni, ilman vaaraa kemikaaleihin, mikro-organismeihin, sähköön tai kuumuuteen liittyvistä riskeistä. Varmista, että välineet ovat sopivan kokoiset. (katso taulukko): Varmista, että olet täysin varustautunut: esimerkiksi käsineet, vaatteet ja jalkeenit, jotka sallivat sähköstaattisen purkauksen.
•OMINAISUUDET: Käsineeseen on merkitty suorituskkykytasot liittyvine kuvakkeineen. Mekaaniset ominaisuudet : Tasot on määritetty uusien käsineiden kämmenosalle. (standardi EN388).
•Luokitusjärjestys on minimisuojauksesta (taso 1) A) maksimisuojaukseen (taso 4)

قفاز تدل على مستويات الأداء والرسوم التوضيحية المرتبطة بها. الخصائص الميكانيكية : توجد مستويات على كفوف القفاز الجديد. (المعيار EN388).
•ثُرِّبَ هذه المستويات من الأقل فعالية (المستوى 1 أو "A") إلى الأكثر فعالية (من 4 أو 5 أو 6 أو "F" اعتمادًا على نوع الميعار).
يشير "0" إلى أن القفاز لديه مستوى أداء أقل من الحد الأدنى للخطورة القردية المغطاة.
X: تشير إلى أن القفاز لم يخضع للاختبار أو أن طريقة الاختبار غير مناسبة بسبب تصميم القفازات أو المادة المستخدمة.
كلما زاد الأداء زادت قدرة القفاز على تحمل المخاطر المصاحبة.
تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات العملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتعبيد ...
قيود الاستخدام: تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه.
يجب عدم استخدام القفازات المضادة للثلف (المستوى ≤ 1) عندما يكون هناك خطر التشابك مع المعدات الدوارة.
هذه القفازات لا تحتوي على أي مواد تُعرف بأنها مسرطنة أو سامة.
قد يتسبب التلامس الجدي في حدوث حساسية للأشخاص الحساسة (حيث قد يكون هناك مظاهر طبيعي على معاصم بعض القفازات).
في حالة حدوث أي رد فعل توقف عن الاستخدام، واستشر الطبيب.
تأكد من أن القفازات خالصتك سليمة قبل وأثناء استخدامها، وقم باستبدالها إذا لزم الأمر.
يُشير مستوى القطع TDM (من "A" إلى "F") إلى درجة مقاومة القطع.
تحذير: يجب على الشخص الذي يرتدي القفازات الواقية من الكهرباء الساكنة أن يكون موضحًا تاريخيًا صحيحًا.
يجب أن تكون المقاومة بين الشخص والأرض أقل من 10⁸ أوم، وذلك عن طريق ارتداء الأحذية والملابس المناسبة.
لا يمكن ضبط أو إزالة قفازات الحماية الاستبدادية الإلكترونيةتأتيكية أثناء وجودها في أجواء قابلة للاشتعال أو متفجرة أو أثناء التعامل مع المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة؛ قد تتأثر الخصائص الكهروستاتيكية للقفازات الواقية بشكل سلبي بسبب التقدم في العمر والتآكل والتلوث والتلف.
يجب عدم استخدام القفازات الواقية التي تبديد الكهرباء الساكنة في الأجواء الغنية بالأكسجين دون موافقة مسبقة من المهندس المسؤول عن السلامة.
تعليمات التخزين/التنظيف: تُخزَّن هذه المنتجات في عيوباتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء.
تاريخ الانتهاء: يمكن تخزين منتجات مطلية بالانكس أو النيتريل لمدة 5 سنوات من تاريخ التصنيع المكتوب على المنتج أو لمدة 10 سنوات لأية مادة أخرى.
لا يوصى بأي صيانة خاصة لهذه الأنواع من القفازات.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, son ou ses Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont indiqués sur la Déclaration de Conformité et le détail de ses performances se trouve dans sa fiche produit sur le site internet.
- **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, its Conformity Assessment Body(ies) are indicated on the Declaration of Conformity and details of its performances can be found in its product sheet on the website.
- **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, l'Organismo o gli Organismi di valutazione della conformità sono indicati nella Dichiarazione di conformità e i dettagli sulle sue prestazioni sono riportati nella scheda prodotto sul sito web.
- **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.El o los organismos de evaluación de conformidad de cada producto vienen indicados en la declaración de conformidad y los detalles de su rendimiento pueden encontrarse en su ficha de producto en el sitio web.
- **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os organismos de avaliação da conformidade estão indicados na Declaração de conformidade de cada produto e os respetivos dados de desempenho encontram-se na ficha do produto disponível no site.
- **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product worden de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) vermeld in de conformiteitsverklaring en details over de prestaties zijn te vinden in het productblad op de website.
- **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden.Für jedes Produkt sind die Konformitätserklärung angegeben und die Einzelheiten der Leistung sind im Produktdatenblatt auf der Website zu finden.
- **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W deklaracji zgodności każdego produktu wskazana jest jednostka bądź jednostki oceniające zgodność, natomiast szczegółowe parametry są podane w karcie produktu dostępnej na stronie internetowej.
- **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhlasenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pri každom výrobku sa jeho orgán(ý) posudzovania zhody uvádza(jú) vo vyhlásení o zhode a informácie o jeho výkonnosti sa nachádzajú v karte výrobku na webovom sídle.
- **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. A megfelelőségértékelő testület(ek) minden egyes termék esetében a megfelelőségi nyilatkozatban van(nak) feltüntetve, a termék teljesítményének részleteiről pedig a weboldalon található termékadatlapon talál tájékoztatást.
- **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Reglementului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, organismele sale de evaluare a conformității sunt indicate în Declarația de conformitate, iar detaliile privind performanțele acestuia pot fi găsite în fișa produsului, pe pagina web.
- **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, ο(οί) Φορέας(εις) Αξιολόγησης Συμμόρφωσης αναφέρονται στη Δήλωση Συμμόρφωσης και λεπτομέρειες για την απόδοσή του βρίσκονται στο φύλλο προϊόντος του στην ιστοσελίδα.
- **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. Nadležna tijela za procjenu sukladnosti za svaki proizvod navedena su na Izjavi o sukladnosti, a podaci o performansama nalaze se na sigurnosno-tehničkoj listu koji je dostupan na internetskoj stranici.
- **UK** Робочі характеристики : Відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 3І3 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту в декларації про відповідність зазначено орган(и) оцінки відповідності, а детальну інформацію про його характеристики можна знайти в паспорті продукту на вебсайті.
- **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимыми ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Для каждого изделия орган (-ы) по оценке соответствия указаны в Декларации о соответствии, а подробную информацию о его характеристиках можно найти в паспорте продукта на интернет-сайте.
- **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her ürün için Uygunluk Değerlendirme Kuruluşu/Kuruluşları Uygunluk Beyanında belirtilmiştir ve performansına ilişkin ayrıntılar web sitesindeki ürün sayfasında bulunabilir.
- **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每个产品，符合性声明中都注明了其符合性评估机构，其性能详情可在网站上的产品介绍中找到。
- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Organ za ugotavljanje skladnosti je za vsak izdelek naveden v izjavi o skladnosti, podrobnosti o njegovem delovanju pa so na voljo v opisu izdelka na spletni strani.
- **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote puhul on selle vastavust hindava(te) asutus(ite) nimi näidatud Vastavusdeklaratsioonis ja üksikasjalikud andmed selle toimivuse kohta on veebilehel oleval tootelehel.
- **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalāj par produkta informāciju. Katram produktam atbilstības novērtēšanas iestāde(-es) ir norādīta(-as) atbilstības deklarācijā, un informācija par tās veikspēju ir atrodama tās produkta datu lapā tīmekļa vietnē.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Atitikties deklaracijoje nurodyta kiekvieno gaminio atitikties vertinimo organizacija ir organizacijos, o išsamią informaciją apie gaminio eksploatacines savybes galima rasti gaminio aprašyme svetainėje.
- **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt anges dess organ för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse och närmare uppgifter om dess prestanda finns i produktbladet på webbplatsen.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt er dets overensstemmelsesvurderingsorgan(er) angivet på overensstemmelseserklæringen, og detaljer om dets ydeevne kan findes i dets produktblad på hjemmesiden.
- **FI** Ominaisuuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. For hvert produkt er samsvarsvurderingsorganet(e) angitt på samsvarserklæringen, og du finner mer informasjon om produktets ytelse i produktarket på nettstedet.
- **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. Kunkin tuotteen vaatimustenmukaisuutta arvioiva(t) elin(t) on ilmoitettu vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa, ja yksityiskohtaiset tiedot tuotteen suorituskyvystä löytyvät sen tuoteselosteesta verkkosivustolla.
- **AR** الأداء : بالنسبة لكل منتج، تتم الإشارة إلى هيئة تقييم المطابقة الخاصة به في بيان المطابقة ويمكن الاطلاع على تفاصيل أداء المنتج في صحيفة المنتج الموجودة على الموقع الإلكتروني.

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **RU** РЭЗПОРЗАДЗЕНІЕ (UE) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **POSTANOVLJENIE** (EC) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللاتحة 2016/425 (EU)

EN ISO 21420:2020 FR Exigences Générales pour les gants de protection. - **EN** General requirements - **IT** Requisiti generali per i guanti di protezione - **ES** Exigencias generales - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen für Handschuhe - **PL** Wymagania ogólne dla rękawic ochronnych - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Védőkesztyűkre vonatkozó általános követelmények - **RO** Mănuși de protecție. Cerințe generale și metode de încercare - **EL** Γενικές Απαιτήσεις για τα γάντια προστασίας - **HR** Opći zahtjevi za zaštitne rukavice - **UK** Загальні вимоги до захисних рукавичок - **RU** Общие требования к защитным перчаткам. - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 防护手套的一般性要求。 - **SL** Splošne zahteve za varovalne rokavice. - **ET** Üldnõuded kaitsekinnaسته. - **HU** Vispártígas prásítbas aizsgárcimdim - **LT** Bendrieji reikalavimai - **SV** Allmänna krav för skyddshandskar - **DA** Generelle krav til beskyttelseshandsker. - **FI** Yleisvaatimukset suojakäsineille. - **NO** Generelle krav til vernehansker. - **A92Z FR** Dexterité (de 1 à 5) - **EN** Dexterity (from 1 to 5) - **IT** La destrezza (da 1 a 5) - **ES** La dexteridad (de 1 a 5) - **PT** A destreza (entre 1 a 5) - **NL** Handzaamheid (van 1 tot 5) - **DE** Bewegungsfreiraum (von 1 bis 5) - **PL** Zręczność (od 1 do 5) - **SK** Zručnosť (od 1 do 5) - **HU** Fogásbiztonság (1-től 5-ig) - **RO** Dexteritate (de la 1 la 5) - **EL** Στην επιδεξιότητα (από 1 έως 5) - **HR** Spretnost (od 1 do 4) - **UK** Вправність (від 1 до 5) - **RU** Мастерство (от 1 до 5) - **TR** Ustalık (1'dan 5'e kadar) - **ZH** 灵活 (1至5) - **SL** Spretnost (od 1 do 5) - **ET** Esemete käsitletavus (1-5) - **LV** Veikspēja (1 līdz 5) - **LT** Miklumas (nuo 1 iki 5) - **SV** Flexibilitet (från 1 till 5) - **DA** Håndelag (fra 1 til 5) - **FI** Sormituntuma (1–5) - **NO** Behendighet (fra 1 til 5) -

EN388:2016+A1:2018 FR Gants contre les risques Mécaniques (Niveaux obtenus sur la paume) - **EN** Protective gloves against mechanical Risks (Levels obtained on the palm) - **IT** Guanti contro i rischi meccanici (Livelli ottenuti sul palmo) - **ES** Guantes contra los riesgos Mecánicos (Niveles obtenidos en la palma) - **PT** Luvas contra os riscos Mecânicos (Níveis obtidos na palma) - **NL** Handschoenen tegen mechanisch risico's (niveaus verkregen op de handpalm) - **DE** Handschuhe zum Schutz gegen mechanische Gefahren (Schutzstufen auf der Handfläche erzielt) - **PL** Rękawice chroniące przed zagrożeniami Mechanicznymi (Poziomy otrzymane po stronie chwytniej) - **SK** Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu (úroveň dosiahnutá pri testoch na dlani) - **HU** Védőkesztyűk mechanikai kockázatok ellen (tenyértérsznél elért érték) - **RO** Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice (niveluri obținute la nivelul palmei) - **EL** Γάντια κατά των Μηχανικών κινδύνων (Επίπεδο που ελήφθησαν πάνω στην παλάμη) - **HR** Rukavice protiv mehaničkih rizika (Nivoli postignuti na dlanu) - **UK** Рукавички для захисту від ризиків механічних пошкоджень (з рівнями на долоні) - **RU** Перчатки для защиты от механических рисков (Уровни эффективности определены для ладони перчаткой) - **TR** Mekanik risklere karşı koruyucu eldiven (Avcı içinde elde edilen seviyeler) - **ZH** 防机械风险手套 (手掌防割等级) - **SL** Varovalne rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi (stopnje dočolene na dlani) - **ET** Kaitsekindad mehaaniliste riskide vastu (Kaitsetase peepesal) - **LV** Aizsargainie pirtsinēs nuo mehāniskū pavoju (pavojuļai delams) - **SV** Skyddshandskar mot mekaniska risker (bedömning av nivåer på handflatan) - **DA** Handsker mod mekaniske risici (niveauer opnået i håndfladen) - **FI** Mekaanisilla riskeiltä suojaavat käsineet (suojaustasot saatu kämmenosaasta) - **NO** Hansker mot mekanisk risiko (nivåer oppnådd på håndflaten) - **A58 FR** Résistance à l'abrasion (de 1 à 4) - **EN** Resistance to abrasion (from 1 to 4) - **IT** Resistenza all'abrasione (da 1 a 4) - **ES** Resistencia a la abrasión (de 1 a 4) - **PT** Resistência à abrasão (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen schuren (van 1 tot 4) - **DE** ABRASIONSFESTIGKEIT (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na ścieranie (od 1 do 4) - **SK** Odolnosť proti oděru (od 1 do 4) - **HU** Kopásállóság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la abraziune (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στη φθορά (από 1 έως 4) - **HR** otpornost na abraziju (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до стирання (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к истиранию (от 1 до 4) - **TR** Aşınmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止磨擦 (1至4) - **SL** Odpornost proti abraziji (od 1 do 4) - **ET** Hõõrdumiskindlus (1-4) - **LV** Nodilumizturība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas dilimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Nötningsbeständighet (från 1 till 4) - **DA** Abrasionsmodstand (fra 1 til 4) - **FI** Hankausskestävyyys (1–4) - **NO** Slitestyrke (fra 1 til 4) - **A54 FR** Résistance à la coupure par tranchage (de 1 à 5) - **EN** Resistance to cutting (from 1 to 5) - **IT** Resistenza al taglio (da 1 a 5) - **ES** Resistencia al corte (de 1 a 5) - **PT** Resistência ao corte (de 1 a 5) - **NL** Snijbestendigheid (1 tot 5) - **DE** Schnittfestigkeit (von 1 bis 5) - **PL** Odporność na przecięcie (od 1 do 5) - **SK** Odolnosť proti prerezaniu (1 až 5) - **HU** Vágással szembeni ellenállás (1-től 5-ig) - **RO** Rezistență la tăiere (de la 1 la 5) - **EL** Αντοχή στη διάσχιση (από 1 έως 5) - **HR** Odpornost na rezine (od 1 do 5) - **UK** Стійкість до порізів(від 1 до 5) - **RU** Устойчивость к порезам (от 1 до 5) - **TR** Kesilmeye karşı dayanıklılık (1'dan 5'a kadar) - **ZH** 防刺性能 (1至5) - **SL** Odpornost na porezotline (från 1 till 5) - **ET** Lõikekindlus (1 kuni 5) - **LV** Pārrauuma pretestība(po 1 līdz 5) - **LT** Atsparumas pjūviui (nuo 1 iki 5) - **SV** Skärhållfasthet (fra 1 til 5) - **DA** Skæremodstand (fra 1 til 5) - **FI** Viillonkestävyyys (1-5) - **NO** Kuttmotstand ved kutting (från 1 til 5) - **A55 FR** Résistance à la déchirure (de 1 à 4) - **EN** Resistance to tear (from 1 to 4) - **IT** Resistenza allo strappo (da 1 a 4) - **ES** Resistencia al desgarro (de 1 a 4) - **PT** Resistência à rasgadura (entre 1 e 4) - **NL** Bestendigheid tegen scheuren (van 1 tot 4) - **DE** Reißfestigkeit (von 1 bis 4) - **PL** Odporność na rozdzielanie (od 1 do 4) - **SK** Odolnosť proti roztržení (od 1 do 4) - **HU** Szakítászállásrdáság (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la rupere (de la 1 la 4) - **EL** Αντίσταση στην απόσχιση (από 1 έως 4) - **HR** Odpornost na cijepanje (od 1 do 4) - **UK** Стійкість до розриву (від 1 до 4) - **RU** Устойчивость к разрыву (от 1 до 4) - **TR** Yırtılmaya karşı dayanıklılık (1'dan 4'e kadar) - **ZH** 防止撕裂 (1至4) - **SL** Odpornost proti trganju (od 1 do 4) - **ET** Rebenemiskindlus (1-4) - **LV** Pārplēšanas pretestība (1 līdz 4) - **LT** Atsparumas plėšimui (nuo 1 iki 4) - **SV** Rivhållfasthet (från 1 till 4) - **FI** Repäisykestävyyys (1–4) - **NO** Rivemotstand (fra 1 til 4) - **A57 FR** Résistance à la perforation (de 1 à 4) - **EN** Resistance to puncture (1 to 4) - **IT** Resistenza alla perforazione (da 1 a 4) - **ES** Resistencia a la perforación (de 1 a 4) - **PT** Resistência à perfuração (1 a 4) - **NL** Perforatiebestendigheid (1 tot 4) - **DE** Perforationswiderstand (1-4) - **PL** Odporność na przekucie (od 1 do 4) - **SK** Odolnosť proti prepichnutiu (1 až 4) - **HU** Átszúrás elleni védelem (1-től 4-ig) - **RO** Rezistență la perforare (1 la 4) - **EL** Αντοχή στη διότρηση (1 έως 4) - **HR** otpornost na bušenje (1 do 4) - **UK** Стійкість до проколю (1 do 4) - **RU** Устойчивость к проколам (1 - 4) - **TR** Delinmeye karşı dayanıklılık (1-4) - **ZH** 防穿刺性能 (1至4) - **SL** Odpornost na vrtnje (1 do 4) - **ET** Torkekindlus (1 kuni 4) - **LV** Elektriskās caursīšanas pretestība (1. līdz 4) - **LT** Atsparumas prakiurymui (nuo 1 iki 4) - **SV** Skydd mot penetration (1 till 4) - **DA** Perforeringsmodstand (1 fra 1 til 4) - **FI** Läpäisykestävyyys (1-4) - **NO** Stikkmotstand (fra 1 til 4) - **J85 FR** Résistance à la coupure par des objets tranchants (TDM EN ISO 13997) (de A à F) - **EN** Resistance to cutting by sharp objects (TDM EN ISO 13997) (from A to F) - **IT** Resistenza al taglio con oggetti taglienti (TDM EN ISO 13997) (da A a F) - **ES** Resistencia a los cortes por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F). - **PT** Resistência ao corte por objetos cortantes (TDM EN ISO 13997) (de A a F). - **NL** Weerstand tegen snijdende voorwerpen (TDM EN ISO 13997) (van A t/m F). - **DE** Schnittwiderstand (TDM EN ISO 13997) (von A bis F). - **PL** Odporność na przecięcia ostrymi przedmiotami (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **SK** Odolnosť voči prerezaniu ostrými predmetmi (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **HU** Éles tárgyakkal való vágással szembeni ellenállás (TDM EN ISO 13997) (A-F). - **RO** Rezistență la tăiere cu obiecte ascuțite (TDM EN ISO 13997) (de la A la F). - **EL** Αντίσταση έναντι κοπής από αιχμηρά αντικείμενα (TDM EN ISO 13997) (από Α έως ΣΤ). - **HR** Odpornost na razrezivanje ostrim predmetima (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **UK** Опірність різанню гострими предметами (TDM EN ISO 13997) (від А до F). - **RU** Устойчивость к порезам режущими предметами (TDM EN ISO 13997) (от А до F). - **TR** Keskin kenarlı cisimlerle kesilmeye karşı direnç (TDM EN ISO 13997) (A'dan F'ye). - **ZH** 针对尖利物切割 (TDM EN ISO 13997) (从A到F) 。 - **SL** Odpornost proti urezinam, povzročenim z ostrimi predmeti (TDM EN ISO 13997) (od A do F). - **ET** Vastupidavus sisselõikamiseks teravate esemetega (TDM EN ISO 13997) (A–F). - **HU** Grieszanas izturība ar asiem priekšmetiem (TDM EN ISO 13997) (no A līdz F). - **LT** Atsparumas pjūviui aštriais instrumentais (TDM EN ISO 13997) (nuo A iki F). - **SV** Tålig mot skärningar från vassa föremål (TDM EN ISO 13997) (från A till F). - **DA** Modstandsdygtig mod skæring med skarpe genstande (TDM EN ISO 13997) (fra A til F). - **FI** Viillonkestävyyys teräviä esineitä vastaan (TDM EN ISO 13997) (A-F). - **NO** Motstand mot kult av skarpe gjenstander (TDM EN ISO 13997) (fra A til F) -

AR قفازات وقائية من المخاطر الميكانيكية (مستويات راحة اليد) - **A58** مقاومة التآكل (من 1 إلى 4)**A54** مقاومة القطع (من 1 إلى 5)**A55** مقاومة المسيل للدموع (من 1 إلى 4)**A57** مقاومة ثقب (1 إلى 4)**J85** مقاومة القطع بأبوات حادة (1 إلى 4) (EN ISO 13997 (من A إلى F)

EN16350:2014 FR Gants de protection - Propriétés électrostatiques - **EN** Protective gloves - Electrostatic properties. - **IT** Guanti di protezione: Proprietà elettrostatiche - **ES** Guantes de protección - Propiedades electroestáticas. - **PT** Luvas de proteção - Propriedades eletrostáticas. - **NL** Beschermende handschoenen- Elektrostatische eigenschappen. - **DE** Schutzhandschuhe - Elektrostatische Eigenschaften. - **PL** Rękawice ochronne - Właściwości elektrostatyczne. - **SK** Ochranné rukavice - Elektrostatické vlastnosti. - **HU** Védőkesztyű - Elektrostatikus tulajdonságok. - **RO** Mănuși de protecție - Proprietăți electrostatice - **EL** Γάντια προστασίας - Ηλεκτροστατικές ιδιότητες. - **HR** Zaštitne rukavice - elektrostatiska svojstva. - **UK** Захисні рукавички - Електростатичні властивості. - **RU** Перчатки защитные - Электростатические свойства. - **TR** Koruyucu eldivenler - Elektrostatik özellikler. - **ZH** 防护手套 - 静电性能。 - **SL** Zaščitne rokavice - Elektrostatične lastnosti. - **ET** Kaitsekindad - Elektrostaatilised omadused. - **LV** Aizsargcimdi - ar elektrostatiskām īpašībām. - **LT** Apsauginės pirštinės - Elektrostatinės savybės. - **SV** Skyddshandskar - Med elektrostatiska egenskaper. - **DA** Beskyttelseshandskar - Elektrostatiske egenskaber. - **FI** Suojakäsineet - Sähköstaattiset ominaisuudet. - **NO** Vernehansker - elektrostatiske egenskaper - **J93 FR** Résistance verticale en ohms (Ω) selon EN1149-2:1997 - **EN** Vertical resistance in ohms (Ω) according to EN1149-2:1997 - **IT** Resistenza verticale in ohm (Ω) secondo EN1149-2:1997 - **ES** Resistencia vertical en ohmios (Ω) según EN1149-2:1997 - **PT** Resistência vertical em ohms (Ω) de acordo com EN1149-2:1997 - **NL** Verticale weerstand in ohm (Ω) volgens EN1149-2:1997 - **DE** Vertikal-Widerstand in Ohm (Ω) gemäß EN1149-2:1997 - **PL** Rezystancja pionowa w omach (Ω) zgodnie z normą EN1149-2:1997 - **SK** Vertikálny odpor v ohmoch (Ω) podľa EN1149-2:1997 - **HU** Függőleges ellenállás ohmban (Ω), az EN1149-2:1997 szabvány szerint - **RO** Rezistență verticală în ohmi (Ω) conform EN1149-2:1997 - **EL** Κατακόρυφη αντίσταση σε ohm (Ω) σύμφωνα με το πρότυπο EN1149-2:1997 - **HR** Okomita otpornost u ohm (Ω) sukladno EN1149-2:1997 - **UK** Вертикальний опір в омах (Ω) згідно зі стандартом EN1149-2:1997 - **RU** Вертикальное сопротивление в омах (Ω) согласно стандарту EN1149-2:1997 - **TR** EN1149-2:1997 yönetmeliğine göre ohm (Ω) cinsinden dikey direnç - **ZH** 符合EN1149-2: 1997的垂直电阻 (Ω) - **SL** Navpična odpornost v ohmih (Ω) po navedbah EN1149-2: 1997 - **ET** Vertikaalne takistus oomides (Ω) vastavalt standardile EN1149-2:1997 - **LV** Vertikālā rezistence omos (Ω) saskaņā ar EN1149-2:1997 - **LT** Vertikaloji varža omais (Ω) pagal EN1149-2: 1997 - **SV** Vertikalt motstånd i ohm (Ω) enligt EN1149-2:1997 - **DA** Lodret elektrisk modstand i Ohm (Ω) ifølge EN 1149-2:1997 - **FI** Pystysuora vastus ohmeina (Ω) EN1149-2: 1997:n mukaisesti - **NO** Vertikal motstand i ohm (Ω) i henhold til EN1149-2: 1997: -

AR القفازات الواقية – الخصائص الإلكترونيةتأتيكية. **J93** المقاومة الرأسية بالأوم (Ω) وفقًا للمعيار EN1149-2:1997

VE702PESD : EN ISO 21420:2020 : A92: 5 - EN388:2016+A1:2018 : A58: 3,A54: 1,A55: 2,A57: 1,J85: A - EN16350:2014 : J93: ≤ 6,38 x10⁸ Colour : Grey - Size : 06,07,08,09,10,11

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EU (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Tipusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Tipustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştirilen ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检测认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübhindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübhindamistendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulīs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātā. - **LT** Notifiku

applicabile)/- PRESTAZIONI : •Proprietà elettrostatica : Resistenza verticale conforme a EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ ohm. Atmosfera di condizionamento e prova: Temperatura 23°C e Umidità Relativa = 25%. - Tensione applicata: 100V - Campione prelevato da palmo, polsino e dorso.**ES Marcación:** •Significado de los pictogramas: Cada artículo puede identificarse con una etiqueta o una impresión dorsal. ① Identificación del fabricante / ② Indicación del EPI / ③ Sistema de tallas / ④ Indicación de conformidad según las reglamentaciones vigentes (pictogramas). / ⑤ pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / ⑥ el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / ⑦ número de lote, / Fecha de fabricación / Período de obsolescencia : ⑧ Marca Reino Unido (si procede)/- RENDIMENTIOTOS : •propiedades elettrostaticas : Resistencia vertical de acuerdo con EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ ohms. Atmosfera de acondicionamiento y ensayo: Temperatura 23 °C y Humedad Relativa = 25 %. - Tensión aplicada: 100V - Muestra tomada de la palma de la mano, del puño y del dorso.**PT Marcação:** •Significado dos pictogramas: Cada item é identificado por meio de um rótulo ou de uma impressão na parte de trás. ① Identificação do fabricante / ② Identificação do E.P.I. / ③ Sistema de tamanhos / ④ A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). / ⑤ pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / ⑥ O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / ⑦ o número de lote, / Data de fabrico / Período de utilização: ⑧ Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável)- DESEMPEÑHOS: •Propriedade electro-estática : Resistência vertical, em conformidade com a EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ ohms. Atmosfera de acondicionamento e de ensaios: temperatura de 23 °C e humidade relativa = 25%. - Tensão aplicada: 100V - Amostra recolhida na palma da mão, punho e dorso.**NL Markering:** •Betekenis van de pictogrammen: Elk artikel wordt geïdentificeerd middels een label of print. ① Identificatieteken van de fabrikant / ② Identificatie van het PBM / ③ Maatsysteem / ④ Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). / ⑤ pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / ⑥ o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / ⑦ het partijnummer / Productiejaar / Vervanging: ⑧ Markering voor Groot-Brittannië (Zie)/- KWALITEIT: •Elektrostatische eigenschap : Verticale weerstand volgens EN149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ ohms. Verpakings- en testomstandigheden: temperatuur van 23 °C en relatieve luchtvochtigheid = 25%. - Toegepast voltage: 100V - Monster genomen van de palm, het manchet en de rug.**DE Kennzeichnung:** •Bedeutung der Piktogramme: Jeder Artikel ist durch ein Etikett oder einen Rückseitendruck gekennzeichnet. ① Herstellerkennzeichen / ② Identifikation der PSA / ③ Größentabelle / ④ Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). / ⑤ piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / ⑥ het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / ⑦ die Los N°, / Herstellungsdatum / Haltbarkeitszeitraum: ⑧ Markierung Großbritannien (falls vorhanden)/- SCHUTZ: •Elektrostatische Eigenschaften : Vertikaler Widerstand gemäß EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ Ohm. Atmosphäre für Verpackung und Tests: Temperatur 23 °C und relative Luftfeuchtigkeit = 25 % - Angelegte Spannung: 100V - Entnehmen Sie eine Probe von der Handfläche, der Manschette und dem Rücken.**PL Oznakowanie:** •Znaczenie piktogramów: Każdy artykuł jest identyfikowany na podstawie etykiety lub nadruku z tyłu produktu. ① Identyfikacja producenta / ② Identyfikacja SOI / ③ System miar / ④ Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). / ⑤ piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / ⑥ numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / ⑦ numer partii, / Rok produkcji / Okres stosowania: ⑧ Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy)/- WYTRZYMAŁOŚĆ: •Właściwości elektrostatyczne : Rezystancja skrośna według EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ omów. Atmosfera pakowania i testowania: temperatura 23°C i wilgotność względna = 25%. - Zastosowane napięcie: 100V - Próbką pobrana z dłoni, mankietu i pleców.**SK Označenie:** •Význam piktogramov: Každá položka je označená štítkom alebo potlačou na zadnej strane. ① Identifikácia výrobcu / ② Identifikácia OOPP / ③ Systém veľkostí / ④ Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). / ⑤ piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / ⑥ č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / ⑦ č. série, / Dátum výroby / Doba používania: ⑧ Označenie Veľká Británia (podľa situácie)- VYKONNOSTI: •Elektrostatická vlastnosť : Vertikálna odolnosť podľa EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ ohmov. Atmosféra pre balenie a skúšanie: teplota 23 °C a relatívna vlhkosť = 25 %. - Použitie napätie: 100V - Vzorok odobratá z dlane, manžety a chrčbta ruky.**HU Jelölés:** •Piktogramok jelentése: Minden egyes cikk címkével vagy a hátuljára nyomott mintával azonosított. ① A gyártó ismertető jele / ② Az EVE azonosítása / ③ Méretjelölés / ④ A megfelelőség jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). / ⑤ piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / ⑥ szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / ⑦ tételezés, / Gyártási dátum / Elévülési periódus: ⑧ Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén,)/- VÉDŐKÉPESÉG : •Elektrosztatikus tulajdonság : Függőleges ellenállás az EN1149-2:1997 szerint ≤ 6,38 x 10⁵ ohms. Kondicionáló és vizsgálati légkör: hőmérséklet 23°C és relatív páratartalom = 25%. - Alkalmazott feszültség: 100V - A tenyerből, a mandzsettából és a hátból vett minta.**RO Marcai:** •Semnificația pictogramelor: Fiecare articol poate fi identificat prin intermediul unei etichete sau a unei imprimări posterioare. ① Identificarea fabricantului / ② Identificarea EIP / ③ Sistem de mărimi / ④ Indicația de conformitate conform reglementărilor în vigoare (pictogramă). / ⑤ pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / ⑥ numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / ⑦ număr lot, / Data primei utilizări / Perioada de utilizare: ⑧ Marcai Marea Britanie (dacă este cazul)- PERFORMANȚE: •Proprietate electrostatică : Rezistență verticală conform EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ ohm. Atmosferă pentru ambalare și testare: temperatură 23°C și umiditate relativă = 25%. - Tensiunea aplicată: 100V - Probă recoltată din palmă, manșetă și spate.**EL Σήμανση:** •Επεξηγήση των συμβόλων: Κάθε προϊόν ταυτοποιείται με μια ετικέτα ή ένα εσωτερικό τύπωμα. ① Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / ② Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / ③ Σύστημα μεγέθους / ④ Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα). / ⑤ εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / ⑥ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / ⑦ ο αριθμός παρτίδας, / Ημερομηνία παραγωγής / Χρόνος παροπλισμού : ⑧ Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση)- ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: •Ηλεκτροστατική ιδιότητα : Κάθετη αντίσταση σύμφωνα με το πρότυπο EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ ohms. Περιβάλλον συσκευασίας και δοκιμής: Θερμοκρασία 23°C και σχετική υγρασία = 25%. - Εφαρμοσμένη τάση: 100V - Δείγμα που ελήφθη από την παλάμη, τη μανσέτα και την πλάτη, τη μανσέτα και την πλάτη.**HR Oznaka:** •MARKINGS MEANING: Svaki artikl na sebi ima identifikaciju u vidu naljepnice ili teksta otisnutog sa stražnje strane. ① Identifikacija proizvođača / ② Identifikacija OZO / ③ Sustav veličina / ④ Naznaka sukladnosti u skladu s važećim propisima (simboli). / ⑤ piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / ⑥ broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3) / ⑦ broj lota, / Datum proizvodnje / Rok trajanja : ⑧ oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo)- PERFORMANSE: •elektrostaticko svojstvo : Vertikalna otpornost na temelju standarda EN1149-2:1997 jednaka je ≤ 6,38 x 10⁵ ohms. Uvjeti potrebni za testiranje: temperatura 23 °C i relativna vlažnost 25 % - Primijenjeni napon: 100V - Uzorci su uzeti s dlana, manžeta i leđa.**UK Маркування:** •РОЗШИФРОВКА УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ : З метою ідентифікації кожного вироб забезпечений етикеткою або зображенням, надрукованим в області спини. ① Маркування виробника / ② Визначення засоби індивідуального захисту / ③ Розмірна система / ④ Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiktogramи). / ⑤ піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / ⑥ Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / ⑦ Номер партії, / Дата виробництва / Термін придатності: ⑧ Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне)/- РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: •Електростатичні властивості : Вертикальний опір згідно EN1149-2: 1997 ≤ 6,38 x 10⁵ Ом. Умови для пакування й випробувань: Температура 23 °С і відносна вологість = 25%. - Застосована напруга: 100V - Зразок взятий з долоні, манжети та спини.**RU Маркировка:** •Расшифровка условных обозначений: В целях идентификации каждого изделия снабжено этикеткой или изображением, отпечатанным в области спины. ① Маркировка изготовителя / ② Идентификация СИЗ / ③ Размерная система / ④ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символы). / ⑤ пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / ⑥ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / ⑦ номер партии, / Дата использования / Период износа: ⑧ Маркировка Великобритании (в соответствующем случае)/- РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: •Электростатические характеристики : Вертикальная устойчивость согласно EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ Ом. Атмосфера кондиционирования и тестирования: температура 23°С и относительная влажность = 25%. - Применяемое напряжение: 100V - Образец взят с ладони, манжеты и тыльной стороны.**TR Markalama:** •İŞARETLERİN AÇIKLAMASI: Her ürün, bir etiket veya sırtta baskı yoluyla tanımlanmıştır. ① Üretici tanımlaması / ② KKE'nin tanımlanması / ③ Ölçü sistemi / ④ Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). / ⑤ piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / ⑥ Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / ⑦ Parti numarası, / Üretim tarihi / Eskime süresi : ⑧ Büyük Britanya işareti (varsayı)- PERFORMANSLAR: •elektrostatik özellik : EN1149-2:1997 ye göre dikey direnç ≤ 6,38 x 10⁵ ohm. Bakım ve test ortamı: Sıcaklık 23°C ve Bağıl Nem = %25. - Uygulanan voltaj: 100V - Avuç içi, manşet ve sırttan alınan numune.**ZH 标记:** •示意符号解释: 每件物品都通过标签或背面印刷进行识别。 ① 制造商识别号 / ② EPI识别码 / ③ 尺寸制 / ④ 根据现行规定 (图标) 表示合规。 / ⑤ 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / ⑥ 产品合规的标准号 (PART3) / ⑦ 批号, / 生产日期 / 储存周期: ⑧ 大不列颠标志 (如适用)- 性能: •静电性能: 垂直阻力参见EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ 欧姆。 调节和试验环境: 温度23°C, 相对湿度=25%。 - 使用电压: 100V - 从手掌、袖口和背部取得的样本。**SL Označevanje:** •Piktogrammide tähendus: Vsak izdelek je označen z nalepko ali potiskom na hrbtni strani. ① Identifikacija proizvajalca / ② Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / ③ Sistem velikosti / ④ Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). / ⑤ simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / ⑥ številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / ⑦ številka serije, / Datum uporabe / Rok trajanja : ⑧ Oznaka Velike Britanije (po potrebi)- PERFORMANSE: •Elektrostatične lastnosti : Vertikalna upornost v skladu z EN1149-2: 1997 ≤ 6,38 x 10⁵ ohmov. Pogoji za kondicioniranje in testiranje: temperatura 23 °C in relativna vlažnost = 25 %. - Uporabljena napetost: 100V - Vzorec, vzet iz dlani, manšete in hrbta.**ET Märgitus:** •Pomen piktogramov: Iga toode on identifitseeritv etiketil või selle seljale prinditud tähise abil. ① Valmistaja loogotüüp / ② Isikuaitsevahendi andmed / ③ Suurussüsteem / ④ Tüübi vastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogrammide). / ⑤ piktogrammide "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / ⑥ Number of standard, millele toode vastab (PART3) / ⑦ partii number, / Kasutuse kuupäev / Kasutusaiga : ⑧ Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav)/- TOIMIVUSED: •Elektrostaatilisest omadused : Vertikaaltakistus standardi EN1149-2:1997 järgi ≤ 6,38 x 10⁵ oomi. Testimis- ja pakkimiskeskond: temperatuur 23 °C ja suhteline õhuniiskus = 25%. - Rakendatud pinge: 100V - Proov on võetud peopesast, mansetilt ja seljalt.**LV Markējums:** •Attēlu nozīme: Katru izstrādājumu var identificēt, izmantojot markējumu vai arī iespiedumu izstrādājuma aizmugurē. ① Ražotāja identifikācija / ② IAL identifikācija / ③ Izmēru sistēma / ④ Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). / ⑤ Piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / ⑥ standarta, kurai atbilstojums atbilst, numurs (PART3) / ⑦ partijas numurs, / Ražošanas datums / Morālās novecošanas periods : ⑧ Apvienotās Karalistes marķējums (ja piemērojams)- MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: •Elektrostatiskās īpašības : Vertikālā izturība saskaņā ar EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ omi. Aprīdes un testēšanas vide: temperatūra 23°C un relatīvais mitrums = 25 % - Spriegums: 100V - Paraugs ņemts no plaukstas daļas, aproces un mugurpusēs.**LT Ženklinimas:** •Piktogramų reikšmė: Kiekvienas daiktas identifiikuojamas pagal etiketes arba pagal įspaudą nugarėlėje. ① Gamintojo identifikavimas / ② AAP identifikacija / ③ Dydžių sistema / ④ Atitikimo galiojančių reglmenų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). / ⑤ piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / ⑥ normos, kurią atitinka gaminyas, numeris (PART3) / ⑦ partijos numeris, / Naudojimo data / Tinkamumo naudoti terminas : ⑧ Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina)- CHARAKTERISTIKOS: •elektrostatikiams daiktams : Vertikalus atsparumas pagal EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ ohms. Kondicionavimo ir bandymų atmosfera: Temperatūra – 23 °C, santykinė drėgmė – 25 % - Įtampa: 100V - Mėginys paimtas iš delno, rankogalio ir nugaros.**SV Märkning:** •Symbolernas betydelse: Varje element identifieras med etikett eller tryck på produktens baksida. ① Tillverkarens beteckning / ② Identifikation av personlig skyddsutrustning / ③ Storlekar / ④ Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). / ⑤ piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / ⑥ Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / ⑦ Serienummer, / Tillverkningsår / Hållbarhet : ⑧ Märkning Storbritannien (om tillämpligt)- EGENSKAPER: •elektrostatiska egenskaper : Vertikalt motstånd EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ ohms. Atmosfär för förpackning och testning: Temperatur 23 °C och relativ fuktighet = 25 % - Tillämpad spänning: 100V - Prov tas från handflatan, manschetten och ryggen.**DA Mærkning:** •Betydning af piktogrammerne: Hver genstand identificeres ved hjælp af en etiket eller et tryk på bagsiden. ① Identifikation af fabrikanten / ② Identifikation af personligt værnemiddel / ③ Størrelsessystem / ④ Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). / ⑤ piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / ⑥ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / ⑦ Partinummer, / Fabrikationsdato / Forældelsesperiode: ⑧ Storbritannien mærkat (hvor det er nødvendigt)/- YDELSE: •Elektrostatisk egenskab : Vertikal modstand i henhold til EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ Ohm. Atmosfære til emballering og testning: Temperatur 23°C og relativ luftfugtighed = 25%. - Anvendt spænding: 100V - Proven tages fra håndfladen, manchetten og ryggen.**FI Merkinnäät:** •SYMBOLIEN SELITYS: Kukin tuote yksilöidään tuotemerkillä tai takapainatuksella. ① Valmistajan tunnusmerkitä / ② Henkilösuojaintunnus / ③ Kokojärjestelmä / ④ Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvaakkeet). / ⑤ kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / ⑥ standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / ⑦ erän numero, / Valmistusvuosi / Käyttöikä: ⑧ Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa)/- OMINAISUUDET: •Sähköstaattien ominaisuus : Standardin EN1149-2:1997 mukainen pystyvastus ≤ 6,38 x 10⁵ ohmia. Pakkaus- ja testaustilapiiri: Lämpötila 23 °C ja suhteellinen kosteus = 25 % - Sovellettava jännite: 100V - Näyte otetaan kämmenestä, hihansuusta ja selästä.**NO Merking:** •BETYDNING AV MARKERINGER: Hvert element identifiseres ved hjelp av en etikett eller trykk bak. ① Produidentidentifikasjon / ② Identifisering av PVU / ③ Størrelsessystem / ④ Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer (symboler). / ⑤ piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / ⑥ antall standarder som produktet overholder (PART3) / ⑦ batchnummeret, / Produksjonsdato / Foreldelsesperiode: ⑧ GB-merket (Se)/- YTELSE: •Elektrostatiske egenskaper : Vertikal motstand i henhold til EN1149-2: 1997 ≤ 6,38 x 10⁵ ohm. Atmosfære for pakking og testing: Temperatur 23°C og relativ fuktighet = 25%. - Anvendt spenning: 100V - Prove tatt fra håndflaten, mansettene og ryggen.

AR العلامات: •معنى بطاقات التعريف: يتم التعرف على كل عنصر ببطاقة أو بالطباعة على ظهر المنتج. ① تحديد الجهة المصنّعة / ② التعرف على معدات الحماية الشخصية / ③ نظام التحجيم / ④ الإشارة إلى الامتثال وفقاً للوائح السارية (الرموز). / ⑤ الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / ⑥ أرقام المعايير التي تمثل لها المنتجات (PART3) / ⑦ رقم الدفعة / تاريخ الإنتاج / تاريخ الانتهاء: ⑧ GB علامة بريطانيا العظمى (إن وجد)- العروض: •مخصائص الإلكترونية: المقاومة الرأسية حسب المعيار EN1149-2:1997 ≤ 6,38 x 10⁵ أرم

المادة: VE702PESD : 100% بولي يورثان. - الجهد المطبق: 100V - تم أخذ عينة من راحة اليد والكف والظهر.

FR Matière: VE702PESD: Support: Tricot polyester/carbone. Enduction : 100% polyuréthane. **EN Material:** VE702PESD: Support: Carbon/polyester knit. Coating: 100% Polyurethane. **IT Materiale:** VE702PESD: Supporto: Maglia in poliestere/carbonio. Spalmatura : 100% poliuretano. **ES Material:** VE702PESD: Soporte : Tricotado poliéster/carbono. Impregnación: 100% poliuretano. **PT Material:** VE702PESD: Suporte : tricotado poliéster/carbono. Revestimento: 100% poliuretano. **NL Materiaal:** VE702PESD: Drager: gebreide carbon-polyester. Coating: 100% polyurethaan. **DE Material:** VE702PESD: Unterstützung: Karbon/Polyester-Strick. Beschichtung: 100% Polyurethan. **PL Material:** VE702PESD: Wkład: dzianina poliestrowa / włókno węglowe. Powłoka: 100% poliuretan. **SK Materiál:** VE702PESD: Podklad: polyester s uhlikovým vláknom. Povrstvenie: 100 % polyuretán. **HU Anyag:** VE702PESD: Alap: carbon / kötött poliészter. Mártoottság: 100% poliuretán. **RO Materie:** VE702PESD: Pe suport de tricot poliester carbon. Membrană: 100 % poliuretan. **EL Υλικό:** VE702PESD: Ενίσχυση: άνθρακας/πολυεσθερικό νήμα. Επίστρωση: 100% πολυουρεθάνη. **HR Materijal:** VE702PESD: Podloga : pletivo od poliesterskog/ugljičnog vlakna. Premaz: 100 % poliuretan. **UK Mateprian:** VE702PESD: Основа: в'язана тканина з поліестеру / вуглецю. Покриття: 100% поліуретан. **RU Материал:** VE702PESD: Основа: полиэстер / углеродное волокно. Покрытие: 100% полиуретан. **TR Malzeme:** VE702PESD: Destek: Karbon / polyester örgü. Kaplama: %100 poliüretan. **ZH 材料:** 201790: 支撑部分: 碳/涤纶针织。涂层: 100%聚氨酯。 **SL Material:** VE702PESD: Podloženo: pletenina poliester/karbon. Izvedba: 100% poliüretan. **ET Material:** VE702PESD: Alusmaterjal: Poliüster/süsinik trikotaaž. Kattekiht: 100% poliüretaan. **LV Materiāls:** VE702PESD: Atbalsts: adīts no poliestera / oglekļa. Pārklājums: 100% poliuretāns. **LT Medžiaga:** VE702PESD: Sutvirtinimas: poliesterio / karbono audinys. Danga : 100 % poliuretanas. **SV Material:** VE702PESD: Stöd: Trikå polyester/kol. Beläggning: 100 % polyuretan. **DA Materiale:** VE702PESD: Støtte: Polyester/kul-strik. Belægning: 100 % polyurethan. **FI Materiaali:** VE702PESD: Tuki: polyesteri/hiilikudos. Päällys: 100 % polyuretaani. **NO Materiale:** VE702PESD: Støtte: Strikk av polyester / karbon. Belegg: 100 % polyuretan.

الدعم: VE702PESD : 100% بولي يورثان. - تليسة قماش: 100% بولي يورثان.

PART 1

6	152 mm	160 mm
7	178 mm	171 mm
8	203 mm	182 mm
9	229 mm	192 mm
10	254 mm	204 mm
11	279 mm	215 mm

6	152 mm	160 mm
7	178 mm	171 mm
8	203 mm	182 mm
9	229 mm	192 mm
10	254 mm	204 mm
11	279 mm	215 mm

6	152 mm	160 mm
7	178 mm	171 mm
8	203 mm	182 mm
9	229 mm	192 mm
10	254 mm	204 mm
11	279 mm	215 mm